

بنیادی رابطے کی چھوٹی لغت  
اردو-یونانی

---

**MINI LEXICON FOR  
BASIC COMMUNICATION  
URDU - GREEK**

free  
of charge

## **Πρώτη έκδοση**

Πρεσβεία της Ελβετίας στην Ελλάδα  
Αθήνα, Οκτώβριος 2016

## **Επανεκδοση**

Υλοποιήθηκε από την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR) με χρηματοδότηση από το Τμήμα Πολιτικής Προστασίας και Ανθρωπιστικής Βοήθειας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ECHO).

Αθήνα, Νοέμβριος 2017

## **Δεύτερη Έκδοση**

Η δεύτερη έκδοση υλοποιήθηκε από την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR) και τη ΜΕΤΑδραση με χρηματοδότηση από το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αθήνα, Δεκέμβριος 2018

## **Τρίτη έκδοση**

Η τρίτη έκδοση (του παρόντος λεξικού) υλοποιήθηκε από την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR) σε συνεργασία με τη ΜΕΤΑδραση και την ΕΑΔΑΠ.

Εκδότης: Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR)

Αθήνα, Δεκέμβριος 2022

## **Third edition**

The third edition (of the present lexicon) was implemented by UNHCR, the UN Refugee Agency, in collaboration with METAdrasi and EADAP.

Publisher: United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)  
Athens, December 2022

## **Copyright**

Embassy of Switzerland in Greece  
UNHCR | EADAP | METAdrasi

ISBN: 978-960-88048-5-2

یہ لغت آپ کے لیے بنائی گئی ہے۔ اس کا مقصد یونان میں موجود پناہ گزینوں اور تارکین وطن کو مدد فراہم کرنا ہے۔

آپ اسے رکھ سکتے ہیں۔ جو یونانی آپ سے رابطہ کرتے ہیں انکے ساتھ رابطے میں آسانی کے لیے، عام معلومات پوچھنے اور گزر بسر، کھانے، صحت اور تحفظ کے مسائل کی معلومات کے لئے آپ اسے استعمال کر سکتے ہیں۔ لغت میں خواتین اور تہا بچوں کے لیے خصوصی باب بھی شامل ہیں۔

چھوٹی لغت کی موجودہ اشاعت، سرکاری محکموں، تعلیم، یونان کی طرز زندگی اور ثقافت کے متعلق نئے الفاظ کا ذخیرہ متعارف کراتی ہے جو آپ کی محکموں تک رسائی اور سماجی ماحول میں آپ کے انضمام میں مدد کریں گے۔

---

This lexicon has been made for you. Is it aimed at assisting refugees and migrants who are in Greece. Please keep it with you. You may use it to facilitate your communication with Greek people who are in contact with you, in order to request general information, as well as information on matters related to living conditions, food, health and protection. Special chapters are included for women and unaccompanied children.

The present edition of the mini lexicon introduces new vocabulary in relation to public services, education, lifestyle and culture in Greece, which will help with your access to services and your integration in the social environment.





## عام رابطہ

|    |       |                                    |
|----|-------|------------------------------------|
| 7  | ..... | General Communication              |
| 17 | ..... | ضمیر Pronouns                      |
| 18 | ..... | صفت Adjectives                     |
| 20 | ..... | ہندسے Numbers                      |
| 22 | ..... | رنگ Colors                         |
| 23 | ..... | وقت Time                           |
| 26 | ..... | مقام Location                      |
| 27 | ..... | ذرائع نقل و حمل Means of Transport |
| 28 | ..... | موسم Weather                       |
| 29 | ..... | خاندان Family                      |
| 31 | ..... | جانور Animals                      |
| 32 | ..... | جذبات Feelings                     |
| 36 | ..... | اصول Authorities                   |
| 37 | ..... | چیزیں Items                        |

خوراک

43 ..... Food

کھانے

49 ..... Meals

برتن

49 ..... Items

صحت

51 ..... Health

طبی خدمات

58 ..... Medical Services

پانی، نکاسی اور حفظانِ صحت

59 ..... Water, sanitation and hygiene

طہارت خانہ

62 ..... Facilities

تحفظ

63 ..... Protection

رہائش اور مادی امداد

69 ..... Shelter and material assistance

قانونی طریقہ کار اور دستاویزات

73 ..... Legal procedures and Documentation

خواتین کے لیے مخصوص مسائل

77 ..... Special issues for women

تنہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل

81 ..... Special issues for unaccompanied children

87 ..... Support services

مہمان خانہ/رہائشی مرکز کے قوانین

89 ..... Site rules

خود انصاری

95 ..... Self-reliance

بل

104 ..... Bills

خریداری

105 ..... Shopping

تعلیم

107 ..... Education

اسباق

111 ..... Courses

اسکول

113 ..... Schools

طرز زندگی اور ثقافت

115 ..... Lifestyle and Culture

ورزش اور تفریح

118 ..... Exercise and entertainment

مذہب

119 ..... Religion

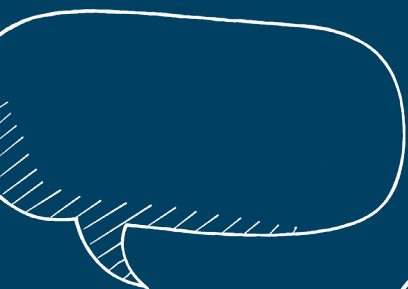
ہنگامی

121 ..... Emergencies



عام رابطہ  
/ ینگلی ایپی کینونیا /

Γενική επικοινωνία  
General communication



# عام رابطہ

|                                                                       |                                                                                |                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <p>شب بخیر<br/>/ کالو وراڈی /<br/>Καλό βράδυ<br/>Good evening</p>     | <p>صبح بخیر<br/>/ کالہیرا /<br/>Καλημέρα<br/>Good morning</p>                  | <p>السلام علیکم<br/>/ یاساس /<br/>Γεια σας<br/>Hello</p>                     |
| <p>گستاخی معاف<br/>/ سیگنومی /<br/>Συγγνώμη<br/>Excuse me</p>         | <p>معذرت<br/>/ لپہاے /<br/>Λυπάμαι<br/>Sorry</p>                               | <p>الوداع<br/>/ آدیو /<br/>Αντίο<br/>Goodbye</p>                             |
| <p>جناب<br/>/ پاراکالو /<br/>Παρακαλώ<br/>You are welcome</p>         | <p>(آپ کا) شکریہ<br/>/ (س) ایف خاریستو /<br/>(Σας) Ευχαριστώ<br/>Thank you</p> | <p>برائے مہربانی<br/>/ پاراکالو /<br/>Παρακαλώ<br/>Please</p>                |
| <p>شاید<br/>/ ایوس /<br/>Ίσως<br/>Maybe</p>                           | <p>نہیں<br/>/ اونہی /<br/>Όχι<br/>No</p>                                       | <p>ہاں<br/>/ نے /<br/>Ναι<br/>Yes</p>                                        |
| <p>مرکز میں<br/>/ ستو کیڈرو /<br/>Στο κέντρο<br/>In the center</p>    | <p>دائیں<br/>/ دیکسیا /<br/>Δεξιά<br/>Right</p>                                | <p>بائیں<br/>/ آریستیرا /<br/>Αριστερά<br/>Left</p>                          |
| <p>میں کر سکتا ہوں -<br/>/ بورو /<br/>Μπορώ.<br/>I can.</p>           | <p>مجھے چاہیے<br/>/ تھیلو /<br/>Θέλω.<br/>I want.</p>                          | <p>میں چاہتا ہوں<br/>/ تھا ای تھیلا /<br/>Θα ήθελα.<br/>I would like to.</p> |
| <p>میں نہیں کر سکتا -<br/>/ دن بورو /<br/>Δεν μπορώ.<br/>I can't.</p> | <p>مجھے نہیں چاہیے -<br/>/ دن تھیلو /<br/>Δεν θέλω.<br/>I don't want.</p>      |                                                                              |

## عام رابطہ

|                                                                                                                                |                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>مجھے اجازت نہیں ہے<br/>/ دُنْ مَوَّ اپنی تریپی تے /<br/>Δεν μου επιτρέπεται.<br/>I am not allowed.</p>                      | <p>میں نہیں جانتا۔<br/>/ دُنْ غنوریزو /<br/>Δεν γνωρίζω.<br/>I don't know.</p>                              |
| <p>مجھے آپ کی سمجھ نہیں آ رہی۔<br/>/ دُنْ ساس کا تاللاوینو /<br/>Δεν σας καταλαβαίνω.<br/>I don't understand.</p>              | <p>میں سمجھتا ہوں<br/>/ کا تا لا وینو /<br/>Καταλαβαίνω.<br/>I understand.</p>                              |
| <p>کیا میں مانگ سکتا ہوں<br/>/ تھا بوروسانہ زی تیسو /<br/>Θα μπορούσα να ζητήσω...<br/>Can I please ask for...</p>             |                                                                                                             |
| <p>آپ بہت شفیق ہیں<br/>/ ای ستے پولی او غینیکوس / او غینی کی /<br/>Είστε πολύ ευγενικός / ευγενική.<br/>You are very kind.</p> | <p>میں آپ کا شکر گزار ہوں<br/>/ ساس ایسے ایو غنومون /<br/>Σας είμαι ευγνώμων.<br/>I am grateful to you.</p> |
| <p>میرا نام ہے [---]<br/>/ مے لینے [---] /<br/>Με λένε [...]<br/>My name is [...]</p>                                          | <p>آپ کا نام کیا ہے؟<br/>/ پوس سے لینے؟ /<br/>Πώς σε λένε;<br/>What is your name?</p>                       |
| <p>میں بالغ ہوں<br/>/ ایسے ایسے ایکاس /<br/>Είμαι ενήλικας.<br/>I am an adult.</p>                                             |                                                                                                             |
| <p>میں 18 سال سے کم ہوں<br/>/ ایسے کا تو تون 18 خرونون /<br/>Είμαι κάτω των 18 χρονών.<br/>I am under 18 years old.</p>        |                                                                                                             |

## عام رابطہ

برائے مہربانی مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے  
/ خریاضوے تی ویتھیا ساس /

Χρειάζομαι τη βοήθειά σας παρακαλώ.  
I need your help please.

مجھے خوشی ہے کہ میں مدد کر سکتا ہوں  
/ خیروے پو بورو نہ وی تھیسو /

Χαίρομαι που μπορώ να βοηθήσω.  
I am happy to be of assistance.

میرا تعلق [ملک / مقام] سے ہے  
/ ایرخوے اپو [خورا / توپو تھیسیا] - /

Έρχομαι από [χώρα / τοποθεσία].  
I come from [country / location].

میں انگریزی / یونانی (نہیں) بولتا۔  
/ (دہن) میلادو 'ایلینیکا / اگلیکا - /

(Δεν) μιλάω Ελληνικά / Αγγλικά.  
I (don't) speak Greek / English.

میں عربی نہیں بولتا  
/ دین میلادو 'عسراویکا /

(Δεν) μιλάω Αραβικά.  
I (don't) speak Arabic.

میں فارس / سورانی نہیں بولتا  
/ دین میلادو 'فساری / سورانی /

(Δεν) μιλάω Φαρσι / Σορανί.  
I (don't) speak Farsi / Sorani.

میں اردو / کرمانجی نہیں بولتا  
/ دین میلادو 'اردو / کرمانجی /

(Δεν) μιλάω Ουρντού / Κιρμαντζί..  
I (don't) speak Urdu / Kurmanji.



## عام رابطہ

آپ مجھے وضاحت کر سکتے ہیں؟  
/ بوریٹے نا مو تو ایسینی سیٹے؟ /

Μπορείτε να μου το εξηγήσετε;  
Can you explain to me?

آپ مجھے یہ لکھ کر دے سکتے ہیں  
/ بوریٹے نہ مو تو گراپے تے؟ /

Μπορείτε να μου το γράψετε;  
Can you write this down for me?

کیا مجھے [زبان] میں ترجمان مل سکتا ہے؟  
/ تھا بورؤسا نہ ایجو دیڑمینبا ستا (گوسا) /

Θα μπορούσα να έχω διερμηνέα στη [γλώσσα];  
Can I have an interpreter in [language]?

جب تک میں دوست کو بلا سکوں کیا آپ انتظار کر سکتے ہیں؟  
/ بوریٹے نہ پیریمینے تے میجری نہ کالیسو کاپیون فیلو؟ /

Μπορείτε να περιμένετε μέχρι να καλέσω κάποιον φίλο;  
Can you wait until I call a friend?

یہ میرا دوست (میری) (سہیلی) ہے [نہیلی ممبر]۔

/ افتوس اینے او فیلوس مو/ افتی اینے ای فیلی مو [میلوس ایکوینیناں]۔

Αυτός(-ή) είναι φίλος(-η) μου / [μέλος της οικογένειας].  
This is my friend / [family member].

یہ میرا قریبی شخص ہے

/ آفتوس اینے دیکوس مو آن تھروپوس /

Αυτός είναι δικός μου άνθρωπος.  
This is a person I feel close to me.

یہ لیں میرے کاغذات (پاسپورٹ / شناختی کارڈ / رہائشی اجازت نامہ)  
/ اورستے تا خرتیا مو (دیوا تیریو / تافتوتی تا / ادیا دیامونی) /

Ορίστε τα χαρτιά μου (διαβατήριο / ταυτότητα / άδεια διαμονής).  
Here are my papers (passport / identity card / residence card).

## عام رابطہ

برائے مہربانی میری طرف توجہ کر سکتے ہیں؟

/ بورو نا انجو تین پرسونجی ساس پاراکالو؟ /

Μπορώ να έχω την προσοχή σας παρακαλώ;

May I have your attention please?

مجھے یہاں کتنا انتظار کرنا پڑے گا؟

/ پوسو ہتا خیر یاستی نا پیریمینو ایدو؟ /

Πόσο θα χρειαστεί να περιμένω εδώ;

How long do I have to wait here?

میں کہاں ہوں؟

/ پو وریکومے؟ /

Πού βρίσκομαι;

Where am I?

مجھے سردی / گرمی لگ رہی ہے۔  
/ کیرونو / زہستینو۔ /

Κρυώνω / ζεσταίνομαι.

I am feeling cold / hot.

میں یہاں کیا کر رہا ہوں؟

/ تی کانو ایدو؟ /

Τι κάνω εδώ;

What am I doing here?

کب میں واپس آسکتا ہوں

/ پوتے بورو نا لپسیتریپسو /

Πότε μπορώ να επιστρέψω;

When can I come back?

بنک کہاں ہے؟

/ پو اینے ای تراپیڑہ؟ /

Πού είναι η τράπεζα;

Where is the bank?

ڈاک خانہ کہاں ہے؟

/ پو اینے تو تاخیدرومیو؟ /

Πού είναι το ταχυδρομείο;

Where is the post office?

بازار کہاں ہے؟

/ پو اینے ای آغورا؟ /

Πού είναι η αγορά;

Where is the market?

شہر کہاں ہے؟

/ پو اینے ای پولی؟ /

Πού είναι η πόλη;

Where is the town?

بس سٹاپ کہاں ہے؟

/ پو اینے ای ستاسی تو لیوفوریو؟ /

Πού είναι η στάση του λεωφορείου;

Where is the bus station?

## عام رابطہ

|                                                                                                      |                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ہسپتال کہاں ہے؟<br>/ پو ایسے تو نوسو کو میو؟ /<br>Πού είναι το νοσοκομείο;<br>Where is the hospital? | ٹاؤن ہال کہاں ہے؟<br>/ پو ایسے تو دیہار خیو؟ /<br>Πού είναι το δημαρχείο;<br>Where is the town hall? |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                               |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| چرچ / مسجد کہاں ہے؟<br>/ پو ایسے ای ایگلیسیا / تو جامی؟ /<br>Πού είναι η εκκλησία/ το τζαμί;<br>Where is the church / mosque? |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                                                                                     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| یہ گلی / محلہ / علاقہ کہاں ہے؟<br>/ پو ایسے افقی ای او دوس / لی تو نیا / پیروخی؟ /<br>Πού είναι αυτή ή οδός / γειτονιά / περιοχή;<br>Where is this street / neighbourhood / region? |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                           |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| میں ادھر کیسے جا سکتا ہوں؟<br>/ پوس بورو نہ پاؤ ایکی؟ /<br>Πώς μπορώ να πάω εκεί;<br>How can I get there? | کتنی دُور؟<br>/ پوسو ماکریا؟ /<br>Πόσο μακριά;<br>How far away? |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                      |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| میں شہر / مرکز میں کیسے جا سکتا ہوں؟<br>/ پوس بورو نا پاؤ ستین پولی / کیدرو؟ /<br>Πώς μπορώ να πάω στην πόλη / στο κέντρο;<br>How can I go to the town / the centre? |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                                                                           |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| میں ریلوے اسٹیشن کیسے جا سکتا ہوں؟<br>/ پوس بورو نا پاؤ ستو سیدرو میکو ستا قھو؟ /<br>Πώς μπορώ να πάω στο σιδηροδρομικό σταθμό;<br>How can I go to the rail road station? |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                                             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| میں ایئر پورٹ کیسے جا سکتا ہوں؟<br>/ پوس بورو نا پاؤ ستو آئروڈرو میو؟ /<br>Πώς μπορώ να πάω στο αεροδρόμιο;<br>How can I go to the airport? |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

## عام رابطہ

میں بندرگاہ کسے جاسکتا ہوں؟  
/ پوس بورو نا پاؤ ستو لیمانی؟ /

Πώς μπορώ να πάω στο λιμάνι;  
How can I go to the port?

میں بس / ٹرین کی ٹکٹ خریدنا چاہتا ہوں  
/ بھت بہتھلا نا اغوراسو اسیتیریو لیوفوریو / تریو /

Θα ήθελα να αγοράσω εισιτήριο λεωφορείου / τρένου.  
I would like to buy a bus/ train ticket.

اس کی قیمت کتنی ہے؟  
/ پوسو سٹی خیزی /

Πόσο στοιχίζει;  
How much does it cost?

آپ کے پاس کھولے ہوئے ہیں؟  
/ ہنختے پی یلا /

Έχετε ψιλά;  
Do you have change?

میرے پاس کافی رقم نہیں ہے  
/ دین لہو آرکیتا خریماتا /

Δεν έχω αρκετά χρήματα.  
I do not have enough money.

کرنسی کہاں سے تبدیل کرا / پیسے کہاں سے بھیج سکتا ہوں؟  
/ پو بورو نا کانو میتاتروپی سینالگب توس / میتافورا حسریما تون؟ /

Πού μπορώ να κάνω μετατροπή συναλλάγματος/μεταφορά χρημάτων;  
Where can I change money / have money transferred to me?

براہ کرم اندر آئیے  
/ پاراکالو جیراسیتے /

Παρακαλώ περάστε.  
Please come in.

برائے کرم تشریف رکھیں  
/ پاراکالو کا تھی ستے /

Παρακαλώ καθίστε.  
Please have a seat.

آپ کی تنظیم کیا مہیا کرتی ہے؟

/ تی پارنچی او اورغ نیسموس / اورغ نوی ساس؟ /

Τι παρέχει ο οργανισμός / οργάνωσή σας;  
What does your organisation provide?

## عام رابطہ

میں آپ کو کچھ پیش کرنا چاہتا ہوں

/ تھا ای تھیلا نہ ساس پروسفیرو کاتی /

Θα ήθελα να σας προσφέρω κάτι.

I would like to offer you something.

کیا میں آپ کو کچھ پیش کر سکتا ہوں؟

/ یورو نہ ساس پروسفیرو کاتی؟ /

Μπορώ να σας προσφέρω κάτι;

Can I offer you something?

میری بے عزتی نا کرو۔

/ میں مے پروسوالیتے /

Μην με προσβάλετε.

Please do not insult me.

میں آپ کو سچ بتا رہا ہوں

/ ساس لیو تنن آلیتھیا /

Σας λέω την αλήθεια.

I tell the truth.

مجھے آپ کو سمجھانے میں مشکل پیش آ رہی ہے

/ دیسکولیو مے نہ ساس ایکسفیسو /

Δυσκολεύομαι να σας εξηγήσω.

I find it difficult to explain.

میں اتفاق کرتا ہوں / میں اپنی رضامندی دیتا ہوں

/ سیمنونو / دینو تی سیگاتا تھے سی مو /

Συμφωνώ / Δίνω τη συγκατάθεσή μου.

I agree/ I give my consent.

مجھے کچھ اور نہیں کہنا / شامل کرنا

/ دنن ایجو کاتی نہ پو / نہ پروس تھیسو /

Δεν έχω κάτι να πω / να προσθέσω.

I don't have anything to say / add.

## عام رابطہ

میں جلد آپ کو جواب دوں گا  
/ تھا ساس آپادی سوئی دومہ /  
Θα σας απαντήσω σύντομα.  
I will get back to you soon.

میں نے پہلے کبھی نہیں سنا  
/ دین تو لہجہ کسنا اکوسی /  
Δεν το έχω ξανακούσει.  
I have never heard this before.

میں نہیں جانتا / کاش میں جانتا ہوتا  
/ دین تو عنوریزا / ماکاری ناتو عنوریزا /  
Δεν το γνώριζα / Μακάρι να το γνώριζα!  
I did not know / I wish I knew!

براہ کرم میری بات سنیں  
/ ساس پاراکالو اکوستے میں /  
Σας παρακαλώ ακούστε με.  
Kindly listen to me

مجھے اس کی ضرورت ہے  
/ تو خر یا ضومے /  
Το χρειάζομαι.  
I need this.

میں نے... کھو دیا / دی  
/ ایخاسا تون (آر سینیکو/تی / تو /  
Έχασα τον / τη / το... μου  
I lost my ...

# ضمير نيميس / ادو نيميس

## Αντωνυμίες Pronouns

|                                                                                        |                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>میں / تم<br/>/ ایجو / ایسی<br/>Εγώ / Εσύ<br/>I / You</p>                            | <p>وہ / وہ / وہ<br/>/ افسو / افسو / افسو<br/>Αυτός / Αυτή / Αυτό<br/>He / She / It</p>                                 |
| <p>ہم / تم<br/>/ ایس / ایس<br/>Εμείς / Εσείς<br/>We / You (plural)</p>                 | <p>وہ / وہ / وہ<br/>/ افسو / افسو / افسو<br/>Αυτοί / Αυτές / Αυτά<br/>They</p>                                         |
| <p>مجھے / تجھے<br/>/ امہنا / اسہنا<br/>Εμένα / Εσένα<br/>Me / You</p>                  | <p>اس کا / اس کا / اس کا<br/>/ افسو / افسو / افسو<br/>Αυτού / Αυτής / Αυτού<br/>Him / Her / It</p>                     |
| <p>ہمیں / آپ کو<br/>/ اس / اس<br/>Εμάς / Εσάς<br/>Us / You (plural)</p>                | <p>انہیں / انہیں / انہیں<br/>/ افسو / افسو / افسو<br/>Αυτών<br/>Them</p>                                               |
| <p>میرا / آپ کا<br/>/ دیکو موں / دیکو سوں<br/>Δικό μου / Δικό σου<br/>Mine / Yours</p> | <p>ان کا / ان کا / ان کا<br/>/ دیکو تو / دیکو تو / دیکو تو<br/>Δικό του / Δικό της / Δικό του<br/>His / Hers / Its</p> |

|                                                                       |                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ان کا / دیکو تو س /<br/>         Δικό τους<br/>         Theirs</p> | <p>ہمارا / تمہارا /<br/>         دیکو مس / دیکو سس /<br/>         Δικό μας / Δικό σας<br/>         Ours / Yours (plural)</p> |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## صفت

/ اپیتھیٹا /

Επίθετα  
 Adjectives

|                                                                                                          |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>گندا / گندی<br/>         / درو میکوس / ای / او /<br/>         Βρώμικος /-η /-ο<br/>         Dirty</p> | <p>صاف<br/>         / کا ہتھاروس / ای / او /<br/>         Καθαρός /-η /-ο<br/>         Clean</p>       |
| <p>مشکل<br/>         / دیسکولوس / ای / او /<br/>         Δύσκολος /-η /-ο<br/>         Difficult</p>     | <p>آسان<br/>         / ایسکولوس / ای / او /<br/>         Εύκολος /-η /-ο<br/>         Easy</p>         |
| <p>برا / بری<br/>         / کا کوس /<br/>         Κακός /-η /-ο<br/>         Bad</p>                     | <p>اچھا / اچھی<br/>         / کالوس /<br/>         Καλός /-η /-ο<br/>         Good</p>                 |
| <p>جوان<br/>         / نیوس / آ / او /<br/>         Νέος /-α /-ο<br/>         Young</p>                  | <p>خوش احلاق<br/>         / ایوینیکوس / ای / او /<br/>         Ευγενικός /-η /-ο<br/>         Kind</p> |



|                                                                                                       |                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>پراانا / پرانی<br/>         / پا لیوس / آ او /<br/>         Παλιός /-a /-o<br/>         Old</p>    | <p>نیا/ نئی<br/>         / ٹینوریوس / آ او /<br/>         Καινούργιος /-a /-o<br/>         New</p>           |
| <p>بڑا / بڑی<br/>         / میغالوس / ای او /<br/>         Μεγάλος /-η /-o<br/>         Big</p>       | <p>چھوٹا / چھوٹی<br/>         / مسکروس / ای او /<br/>         Μικρός /-η /-o<br/>         Little</p>         |
| <p>لمب / لمبی<br/>         / پسیلوس / ای او /<br/>         Ψηλός /-η /-o<br/>         High/ Tall</p>  | <p>مختلف<br/>         / دیا فوربتیکوس / ای او /<br/>         Διαφορετικός /-η /-o<br/>         Different</p> |
| <p>ستا / سستی<br/>         / فٹھینوس / ای او /<br/>         Φθηνός /-η /-o<br/>         Cheap</p>     | <p>مہنگا / مہنگی<br/>         / آکریووس / ای او /<br/>         Ακριβός /-η /-o<br/>         Expensive</p>    |
| <p>عسٹ<br/>         / ایسفالیمینوس / ای او /<br/>         Εσφαλμένος /-η /-o<br/>         Wrong</p>   | <p>درست<br/>         / سوسٹوس / ای او /<br/>         Σωστός /-η /-o<br/>         Right</p>                   |
| <p>اہم<br/>         / سیماندیکوس / ای او /<br/>         Σημαντικός /-η /-o<br/>         Important</p> |                                                                                                              |
|                                                                                                       |                                                                                                              |

ہندیے  
/ آریٹھی /  
Αριθμοί  
Numbers

|                                         |                                                |                                  |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|
| ایک<br>/ اینا /<br>Ένα<br>One           | دو<br>/ دیو /<br>Δύο<br>Two                    | تین<br>/ تریا /<br>Τρία<br>Three |
| چار<br>/ تیرا /<br>Τέσσερα<br>Four      | پانچ<br>/ پیندے /<br>Πέντε<br>Five             | چھ<br>/ ایکسی /<br>Έξι<br>Six    |
| سات<br>/ اپتا /<br>Επτά<br>Seven        | آٹھ<br>/ اوکٹو /<br>Οκτώ<br>Eight              | نو<br>/ اینیا /<br>Εννέα<br>Nine |
| دس<br>/ دیکا /<br>Δέκα<br>Ten           | گیارہ<br>/ ایندیکا /<br>Έντεκα<br>Eleven       |                                  |
| بارہ<br>/ دو دیکا /<br>Δώδεκα<br>Twelve | تیرہ<br>/ دیکا تیریا /<br>Δεκατρία<br>Thirteen |                                  |

|                                                   |                                                 |                                                       |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| چودھ<br>/ دیکا تیسرا /<br>Δεκατέσσερα<br>Fourteen | پندرہ<br>/ دیکا پیندے /<br>Δεκαπέντε<br>Fifteen |                                                       |
| سولہ<br>/ دیکا ایکسی /<br>Δεκαέξι<br>Sixteen      | سترہ<br>/ دیکا اپتا /<br>Δεκαεπτά<br>Seventeen  |                                                       |
| اٹھارہ<br>/ دیکا اوکٹو /<br>Δεκαοκτώ<br>Eighteen  | انیس<br>/ دیکا لینیا /<br>Δεκαεννέα<br>Nineteen |                                                       |
| بیس<br>/ ایکوسی /<br>Είκοσι<br>Twenty             | تیس<br>/ تریاندا /<br>Τριάντα<br>Thirty         |                                                       |
| چالیس<br>/ ساراندا /<br>Σαράντα<br>Forty          | پچاس<br>/ پینیندا /<br>Πενήντα<br>Fifty         | ساٹھ<br>/ ایکسیندا /<br>Εξήντα<br>Sixty               |
| ستر<br>/ ایودو میندا /<br>Εβδομήντα<br>Seventy    | اسی<br>/ اوغندوندا /<br>Ογδόντα<br>Eighty       | نویسے<br>/ اینینیندا /<br>Ενενήντα<br>Ninety          |
| سو<br>/ ایکاتو /<br>Εκατό<br>One hundred          | ہزار<br>/ خلیہ /<br>Χίλια<br>Thousand           | دس لاکھ<br>/ ایکاتو میریو /<br>Εκατομμύριο<br>Million |

رنگ

/ خروماتا /

Χρώματα

Colours

|                                          |                                              |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|
| سفید<br>/ اسپرو /<br>Άσπρο<br>White      | سیاہ<br>/ مایورو /<br>Μαύρο<br>Black         |
| سرخ<br>/ کوکینو /<br>Κόκκινο<br>Red      | نیلا<br>/ بلے /<br>Μπλε<br>Blue              |
| سبز<br>/ پراسینو /<br>Πράσινο<br>Green   | مانا<br>/ پورتوکالی /<br>Πορτοκαλί<br>Orange |
| پیلا<br>/ کیترینو /<br>Κίτρινο<br>Yellow | جامنی<br>/ موو /<br>Μωβ<br>Purple            |
| سرمئی<br>/ گریزو /<br>Γκριζο<br>Grey     | گلانی<br>/ روز /<br>Ροζ<br>Pink              |
|                                          | بھورا<br>/ کافے /<br>Καφέ<br>Brown           |

## وقت

/ خرونوس /

Χρόνος

Time

|                                              |                                                |                                                   |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| سال<br>/ خرونوس /<br>Χρόνος (χρονιά)<br>Year | مہینہ<br>/ میناس /<br>Μήνας<br>Month           | ہفتہ<br>/ ایو دومادا /<br>Εβδομάδα<br>Week        |
| دن<br>/ ایمیرا /<br>Ημέρα<br>Day             | گھنٹہ<br>/ اؤرا /<br>Ώρα<br>Hour               | منٹ<br>/ لپیٹو /<br>Λεπτό<br>Minute               |
| آج<br>/ ایمیرا /<br>Σήμερα<br>Today          | گزرا ہو کل<br>/ ایختیس /<br>Εχθές<br>Yesterday | آنے والا کل<br>/ آوریو /<br>Αύριο<br>Tomorrow     |
| ابھی<br>/ تورا /<br>Τώρα<br>Now              | پہلے<br>/ پرن /<br>Πριν<br>Before              | کچھ دیر بعد<br>/ آر غوتیرا /<br>Αργότερα<br>Later |
| کچھ دیر پہلے<br>/ پرن /<br>Πριν<br>Ago       |                                                | بعد میں<br>/ میتا /<br>Μετά<br>After              |

|                                                                                                                                      |  |                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------|--|
| کس وقت ...؟<br>/ تی اورہ -- ؟ /<br>Τι ώρα...;<br>At what time ...?                                                                   |  | کیا وقت ہوا ہے؟<br>/ تی اورہ ایئے ؟ /<br>Τι ώρα είναι;<br>What time is it? |  |
| [Αριθμός] μέρες πριν<br>[Number] days ago<br>دن پہلے [ہندسے]<br>/ میرٹس پرین آریٹھموس /<br>[Αριθμός] μέρες πριν<br>[Number] days ago |  |                                                                            |  |
| Παρακαλώ δείξτε με το χέρι.<br>Please show me by hand.<br>براہ مہربانی مجھے اپنے ہاتھ سے دکھائیں<br>/ پاراکالو دیکستے مؤ ے تو خیری / |  |                                                                            |  |
| Άνοιξη<br>Spring<br>موسم بہار<br>/ آئیکسی /                                                                                          |  | Χειμώνας<br>Winter<br>موسم سرما<br>/ خیموناس /                             |  |
| Φθινόπωρο<br>Autumn<br>موسم خزاں<br>/ فٹھینوپورو /                                                                                   |  | Καλοκαίρι<br>Summer<br>موسم گرما<br>/ کالو کیری /                          |  |
| Τετάρτη<br>Wednesday<br>بدھ<br>/ تیتارتی /                                                                                           |  | Τρίτη<br>Tuesday<br>منگل<br>/ تریتی /                                      |  |
| Παρασκευή<br>Friday<br>جمعہ<br>/ پاراسکیوی /                                                                                         |  | Πέμπτη<br>Thursday<br>جمعرات<br>/ پیہمبتی /                                |  |

| <p>اتوار<br/>/ کیریاکی /<br/>Κυριακή<br/>Sunday</p>         | <p>ہفتہ<br/>/ سواتو /<br/>Σάββατο<br/>Saturday</p>         |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <p>مارچ<br/>/ مارتیوس /<br/>Μάρτιος<br/>March</p>           | <p>جنوری<br/>/ یانوار یوس /<br/>Ιανουάριος<br/>January</p> |
| <p>جون<br/>/ یونیوس /<br/>Ιούνιος<br/>June</p>              | <p>مئی<br/>/ مائیوس /<br/>Μάιος<br/>May</p>                |
| <p>ستمبر<br/>/ ستمبریوس /<br/>Σεπτέμβριος<br/>September</p> | <p>اگست<br/>/ آگوستوس /<br/>Αύγουστος<br/>August</p>       |
| <p>دسمبر<br/>/ دیکیموریوس /<br/>Δεκέμβριος<br/>December</p> | <p>نومبر<br/>/ نومبوریوس /<br/>Νοέμβριος<br/>November</p>  |
| <p>شام<br/>/ عاپو غیوما /<br/>Απόγευμα<br/>Afternoon</p>    | <p>دوپہر<br/>/ میسمیری /<br/>Μεσημέρι<br/>Noon</p>         |
| <p>شب<br/>/ نیختا /<br/>Νύχτα<br/>Night</p>                 | <p>رات<br/>/ ورا دی /<br/>Βράδυ<br/>Evening</p>            |

مقام  
/ توپو تھیسیا /

Τοποθεσία  
Location

|                                                                     |                                                |                                                                                      |                                     |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| یہاں<br>/ اِذو /<br>Εδώ<br>Here                                     |                                                | وہاں<br>/ اِکی /<br>Εκεί<br>There                                                    |                                     |
| نزدیک<br>/ کنٹرا /<br>Κοντά<br>Nearby                               |                                                | دور<br>/ ماکریا /<br>Μακριά<br>Far                                                   |                                     |
| اندر<br>/ مسلا /<br>Μέσα<br>Inside                                  |                                                | باہر<br>/ اِکسو /<br>Έξω<br>Outside                                                  |                                     |
| اوپر سے<br>/ آپو پانو /<br>Από πάνω<br>On top                       | نیچے<br>/ آپو کاتو /<br>Από κάτω<br>Underneath |                                                                                      | پیچھے<br>/ پیسو /<br>Πίσω<br>Behind |
| سطح پر<br>/ پانو ستین لیفانیا /<br>Στην επιφάνεια<br>On the surface |                                                | خشکی پر / زمین پر<br>/ سستی کسیرا / ستو ادافس /<br>Στην ξηρά / στο έδαφος<br>On land |                                     |



|                                                                                   |                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <p>در هوا<br/>/ ستون آرا /<br/>Στον αέρα<br/>In the air</p>                       | <p>در رودخانه<br/>/ ستو پوتامی /<br/>Στο ποτάμι<br/>In the river</p>   |
| <p>در دریا<br/>/ ستي ٲالا سا /<br/>Στη ٲάλασσα<br/>In the sea</p>                 | <p>در ساحل<br/>/ ستين آكتي /<br/>Στην ακτή<br/>At the coast</p>        |
| <p>در مرکز شهر<br/>/ ستو کتر ٲوليس /<br/>Στο κέντρο της πόλης<br/>City center</p> | <p>در میدان<br/>/ ستين ٲلاتيا /<br/>Στην πλατεία<br/>At the square</p> |

## ذرائع نقل و حمل

/ ميسا ميتافوراس /

Μέσα μεταφοράς  
Means of transport

|                                                         |                                                   |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <p>گاڑی<br/>/ اٲستو کينيتو /<br/>Αυτοκίνητο<br/>Car</p> | <p>ريل گاڑی<br/>/ ترينو /<br/>Τρένο<br/>Train</p> |
| <p>ٲيکسي<br/>/ تاکسي /<br/>Ταξί<br/>Taxi</p>            | <p>بحري جهاز<br/>/ ٲلٲو /<br/>Πλοίο<br/>Boat</p>  |

## ذرائع نقل و حمل

|                                                               |                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <p>بس<br/>/ یوفوریو /<br/>Λεωφορείο<br/>Bus</p>               | <p>ہوائی جہاز<br/>/ آئرو پلانو /<br/>Αεροπλάνο<br/>Airplane</p> |
| <p>پیدل<br/>/ مے تا پودیا /<br/>Με τα πόδια.<br/>On foot.</p> |                                                                 |

## موسم / کیروس /

Καιρός  
Weather

|                                                                        |                                                           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <p>سردی<br/>/ کریو /<br/>Κρύο<br/>Cold</p>                             | <p>گرمی<br/>/ ڈیستی /<br/>Ζέστη<br/>Hot</p>               |
| <p>بارش کا موسم<br/>/ وردخیروس /<br/>Βροχερός<br/>Rainy</p>            | <p>ہوادار موسم<br/>/ آئیودیس /<br/>Ανεμώδης<br/>Windy</p> |
| <p>دھوپ رہنے کا موسم<br/>/ ایلیولوستوس /<br/>Ηλιόλουστος<br/>Sunny</p> | <p>برفانی<br/>/ خیونودیس /<br/>Χιονώδης<br/>Snowy</p>     |

خاندان

/ ايكوينا /

Οικογένεια

Family

|                                                         |                                                      |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <p>خاندان<br/>/ ايكوينا /<br/>Οικογένεια<br/>Family</p> | <p>والدين<br/>/ غونيس /<br/>Γονείς<br/>Parents</p>   |
| <p>باپ<br/>/ پائراس /<br/>Πατέρας<br/>Father</p>        | <p>ماں<br/>/ ميترا /<br/>Μητέρα<br/>Mother</p>       |
| <p>بھائی<br/>/ ادفوس /<br/>Αδελφός<br/>Brother</p>      | <p>بھن<br/>/ ادفی /<br/>Αδελφή<br/>Sister</p>        |
| <p>شوهر<br/>/ اویزیغوس /<br/>Ο Σύζυγος<br/>Husband</p>  | <p>بیوی<br/>/ ایسیزیغوس /<br/>Η Σύζυγος<br/>Wife</p> |
| <p>بچہ<br/>/ پیدی /<br/>Παιδί<br/>Child</p>             | <p>نومولود<br/>/ مورود /<br/>Μωρό<br/>Baby</p>       |

|                                                             |                                                          |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| بیٹا<br>/ پوس /<br>Γιός<br>Son                              | بیٹی<br>/ کوری /<br>Κόρη<br>Daughter                     |
| چچا زاد / ماموں زاد<br>/ ک د یلفو س /<br>Ξάδελφος<br>Cousin | چچا زاد / ماموں زاد<br>/ ک د یلفی /<br>Ξαδέλφη<br>Cousin |
| چچا / ماموں<br>/ تھیو س /<br>Θείος<br>Uncle                 | پھوپھی / خالہ<br>/ تھیا /<br>Θεία<br>Aunt                |
| بھتیجا / بھانجہ<br>/ آنیسیو س /<br>Ανιψιός<br>Nephew        | بھتیجی / بھانجی<br>/ آنیسیا /<br>Ανιψιά<br>Niece         |
| دادا / نانا<br>/ پاپو س /<br>Παπούς<br>Grandfather          | دادی / نانی<br>/ یایا /<br>Γιαγιά<br>Grandmother         |
| پوتا / نواسہ<br>/ اگونیو س /<br>Εγγονός<br>Grandson         | پوتی / نواسی<br>/ اگونی /<br>Εγγονή<br>Granddaughter     |
| مرد<br>/ آندراس /<br>Άντρας<br>Man                          | عورت<br>/ سینیکا /<br>Γυναίκα<br>Woman                   |

## حساندان

|                                                 |                                                  |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| لڑکا<br>/ آغوری /<br>Αγόρι<br>Boy               | لڑکی<br>/ کورچی /<br>Κορίτσι<br>Girl             |
| ساتھی<br>/ سئ درو فوس /<br>Σύντροφος<br>Partner | رشتہ دار<br>/ سیگی نیس /<br>Συγγενής<br>Relative |

## حبانور

/ زوآ /

Ζώα

Animals

|                                            |                                           |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
| پالتو<br>/ کاتیکیدو /<br>Κατοικίδιο<br>Pet | کتا<br>/ سکیلو س /<br>Σκύλος<br>Dog       |
| بلی<br>/ عساتا /<br>Γάτα<br>Cat            | پرنده<br>/ پولی /<br>Πουλί<br>Bird        |
| کیرا<br>/ ایندومو /<br>Έντομο<br>Insect    | خزنده<br>/ ایرپیٹو /<br>Ερπετό<br>Reptile |

## حبانور

|                                          |                                        |
|------------------------------------------|----------------------------------------|
| مرغی<br>/ کوتا /<br>Κότα<br>Chicken      | گائے<br>/ آغیلادا /<br>Αγελάδα<br>Cow  |
| بھیڑ<br>/ پرودا تو /<br>Πρόβατο<br>Sheep | سور<br>/ غورونی /<br>Γουρούνι<br>Pig   |
|                                          | بکری<br>/ کا چیکا /<br>Κατσίκα<br>Goat |

## جذباتیت

### Συναισθήματα Feelings

...میں ہوں / میں محسوس کر رہا ہوں  
/ ایسے / نیو تھو /  
Είμαι / Νιώθω...  
I am / I feel...

خوش  
/ حارو مینوس / ای /  
Χαρούμενος /-η  
Happy

## جذبات

|                                                                           |                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>اُداس<br/>/ لیپیمنوس / ای /<br/>Λυπημένος /-η<br/>Sad</p>              | <p>ڈرا ہوا/ ہوئی<br/>/ فوفلمینوس / ای /<br/>Φοβισμένος /-η<br/>Scared</p>                            |
| <p>غصے والا / والی<br/>/ نیوریکوس / ای /<br/>Νευρικός /-η<br/>Nervous</p> | <p>بے سکون<br/>/ ایسیجنوس / ای /<br/>Ανήσυχος /-η<br/>Anxious</p>                                    |
| <p>حیران<br/>/ ایلیکینٹیکوس / ای /<br/>Έκπληκτος /-η<br/>Surprised</p>    | <p>تھکا ہوا/ ہوئی<br/>/ کورازمینوس / ای /<br/>Κουρασμένος /-η<br/>Tired</p>                          |
| <p>مصروف<br/>/ آپاسوولیمینوس / ای /<br/>Απασχολημένος /-η<br/>Busy</p>    | <p>مایوس<br/>/ آپوگوئیتیمینوس / ای /<br/>Απογοητευμένος /-η<br/>Disappointed</p>                     |
| <p>فکر مند<br/>/ آنخویمینوس / ای /<br/>Αγχωμένος /-η<br/>Stressed</p>     | <p>میں تنہا محسوس کرتا/ کرتی ہوں۔<br/>/ نیوٹھو مونوس / ای /<br/>Νιώθω μόνος /-η<br/>I am lonely.</p> |

میں اس ماحول / اس شخص / اس گروہ / اس علاقے / اس کیمپ / اس مرکب سے ڈرتا ہوں۔

فوفو اے / فستو تو پیربولون / فستو تو اتومو / فستی تین اومادا / سے فستی تین پیریونی / سے ا فستو تو ستراتیویدو / کتیریا کو سیگروتیا

Φοβάμαι αυτό το περιβάλλον / αυτό το άτομο / αυτήν την ομάδα / σε αυτήν την περιοχή / σε αυτό το στρατόπεδο / κτιριακό συγκρότημα.

I am afraid of this environment / this person / this group / in this area / in this compound.

مجھے اپنے حُناان / اپنے ملڪ / اپنے رشتہ داروں / اپنے دوستوں کی کی محسوس ہوتی ہے۔

مو لپی ای ایکیونیا مو/ ای خورا مو/ ای سیگنیں مو/ ای فلی مو /  
Μου λείπει η οικογένεια μου / η χώρα μου / οι συγγενείς μου / οι φίλοι μου.

I miss my family / my country/my relatives / my friends.

یہ مجھے خوش کرتا ہے  
/ افسوے کا نی حنارو مینو/ ای /  
Αυτό με κάνει χαρούμενο/η.  
This makes me happy.

یہ مجھے پریشان کر دیتا ہے۔  
/ افسو مو دینی انخوس /  
Αυτό μου προκαλεί άγχος.  
This gives me anxiety.

یہ میرے لیے مشکل / آسان ہے۔  
/ افسو اینے د یسکولو/ الیگولو یا مینا /  
Αυτό είναι δύσκολο / εύκολο για μένα.  
This is difficult / easy for me.

میں پیش کرنا چاہتا ہوں۔  
/ بھیلو نا پرو سفرو /  
Θέλω να προσφέρω...  
I want to offer...

میں مفید بننا چاہتا/ چاہتی ہوں۔  
/ بھیلو نا ایے خریسموس/ ای /  
Θέλω να είμαι χρήσιμος /-η.  
I want to be useful.

میں محفوظ رہنا / ٹھیک ہونا / کام کرنا / پڑھنا چاہتا/ چاہتی ہوں۔  
/ بھیلو نا ایے اسفالیں/ نا غینو کالا/ نا ایرعناستو/ نا سپوداسو /  
Θέλω να είμαι ασφαλής / να γίνω καλά / να εργαστώ / να σπουδάσω.  
I wish to be safe / to get well / to work / to study.

میں کھیلنا چاہتا/ چاہتی ہوں۔  
/ بھتا بھیلو نا پیکسو /  
Θα ήθελα να παίξω.  
I would like to play.

میں سونا چاہتا/ چاہتی ہوں۔  
/ بھتا بھیلو نا کیمیٹھو /  
Θα ήθελα να κοιμηθώ.  
I would like to sleep.



میں آرام کرنا چاہتا / چاہتی ہوں۔  
/ ہٹا ہٹھیلنا کسکیو راستو /

Θα ήθελα να ξεκουραστώ.  
I would like to rest.

مجھے آپکی مدد چاہیے  
/ خریازو مے تی وٹھیا سو /

Χρειάζομαι τη βοήθειά σου.  
I need your help.

میں چاہتا / چاہتی ہوں کہ آپ مجھے سمجھیں۔  
/ کھیلو نامے کا تالا ویتس /

Θέλω να με καταλάβεις.  
I need you to understand me.

میں نہیں چاہتا کہ ہم جھگڑا کریں / لڑیں  
/ دین کھیلو نا کاوغنادیسو مے / چاکو تھو مے /

Δεν θέλω να καβγαδίσουμε / τσακωθούμε.  
I do not want to fight / quarrel.

میں ٹھیک ہوں  
/ ایسے کالا /

Είμαι καλά.  
I am fine.

میری حالت مشکل ہے۔  
/ ای کاٹاستاسی مواینے دیسکولی /  
Η κατάσταση μου είναι δύσκολη.  
My situation is difficult.

براہ مہربانی اصرار نہ کریں۔  
/ پاراکا لو مین پیٹیمینتے /

Παρακαλώ μην επιμένετε.  
Please do not insist.

اصول  
/ آر خیس /  
Αρχές  
Authorities

|                                                            |                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <p>بحریہ<br/>/ لیمینکو /<br/>Λιμενικό<br/>Coast Guard</p>  | <p>پولیس<br/>/ استینومیاں /<br/>Αστυνομία<br/>Police</p> |
| <p>فوج<br/>/ ستراتوس /<br/>Στρατός<br/>Army</p>            | <p>وزارت<br/>/ ایپورغیو /<br/>Υπουργείο<br/>Ministry</p> |
| <p>حکومت<br/>/ کیویرنسی /<br/>Κυβέρνηση<br/>Government</p> | <p>بلدیہ<br/>/ دیوبوس /<br/>Δήμος<br/>Municipality</p>   |

ساخت کی انتظامیہ  
/ فوریا س دیا خیر نیسیس دو میس /  
Φορέας διαχείρισης δομής  
Site Management

استقبالہ اور شناختی ادارہ  
/ ایپیرسیا ایپو دو خیس کے تقو پیسیس /  
Υπηρεσία Υποδοχής και Ταυτοποίησης  
Reception and Identification Service

# چیزیں / ایدی /

Είδη  
Items



|                                                            |                                                                       |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <p>بستر<br/>/ کریوا قی /<br/>Κρεβάτι<br/>Bed</p>           | <p>خیمہ<br/>/ سکینی /<br/>Σκηνή<br/>Tent</p>                          |
| <p>چادریں<br/>/ سینڈوینا /<br/>Σεντόνια<br/>Sheets</p>     | <p>سونے والا بیگ<br/>/ لیٹنگ کوس /<br/>Υπνόσακος<br/>Sleeping bag</p> |
| <p>کسبل<br/>/ کویرتا /<br/>Κουβέρτα<br/>Blanket</p>        | <p>بکیا<br/>/ ماکسیلاری /<br/>Μαξιλάρι<br/>Pillow bag</p>             |
| <p>ہینگر<br/>/ کریہاسٹر /<br/>Κρεμάστρα<br/>Hanger</p>     | <p>تولیہ<br/>/ پیچیتا /<br/>Πετσέτα<br/>Towel</p>                     |
| <p>آئینہ<br/>/ کاتھ ریفلکٹس /<br/>Καθρέφτης<br/>Mirror</p> | <p>بلب<br/>/ لالبا /<br/>Λάμπα<br/>Lamp</p>                           |
| <p>کرسیاں<br/>/ کاریکیس /<br/>Καρέκλες<br/>Chairs</p>      | <p>الماری<br/>/ دولاپا /<br/>Ντουλάπα<br/>Cupboard</p>                |
| <p>میز<br/>/ تریلیزی /<br/>Τραπεζί<br/>Table</p>           | <p>صوفہ<br/>/ کاناپیس /<br/>Καναπές<br/>Couch</p>                     |

|                                                                                     |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ہورچی خانہ<br/>/ کوزینہ /<br/>Κουζίνα<br/>Kitchen</p>                            | <p>فریج<br/>/ پسینو /<br/>Ψυγείο<br/>Refrigerator</p>                                    |
| <p>جوش دان کیتلی<br/>/ وراستیراس /<br/>Βραστήρας<br/>Boiler</p>                     | <p>ہورچی خانے کے دستانے<br/>/ غادیا کوزیناس /<br/>Γάντια κουζίνας<br/>Kitchen gloves</p> |
| <p>بالٹی<br/>/ کوباس /<br/>Κουβάς<br/>Bucket</p>                                    | <p>جھاڑو<br/>/ سکوپا /<br/>Σκούπα<br/>Broom</p>                                          |
| <p>کوچی (گچھے دار سوت کا جھاڑو)<br/>/ سفونہارہ سیرا /<br/>Σφουγγαρίστρα<br/>Mor</p> | <p>کپڑے<br/>/ روٹ /<br/>Ρούχα<br/>Clothes</p>                                            |
| <p>پینٹ<br/>/ پاندیلونی /<br/>Παντελόνι<br/>Trousers</p>                            | <p>شرٹ<br/>/ پوکامیسو /<br/>Πουκάμισο<br/>Shirt</p>                                      |
| <p>لباس<br/>/ فوریرما /<br/>Φόρεμα<br/>Dress</p>                                    | <p>سکرٹ<br/>/ فوسٹا /<br/>Φούστα<br/>Skirt</p>                                           |
| <p>لب کورٹ<br/>/ پالتو /<br/>Παλτό<br/>Coat</p>                                     | <p>سارف<br/>/ کاسکول /<br/>Κασκόλ<br/>Scarf</p>                                          |

|                                                                           |                                            |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| دستانے<br>/ غاندیا /<br>Γάντια<br>Gloves                                  | ٹوپی<br>/ کاپیلو /<br>Καπέλο<br>Hat        |
| چھتری<br>/ اومبریلا /<br>Ομπρέλα<br>Umbrella                              | چشمے<br>/ یاہا /<br>Γυαλιά<br>Glasses      |
| زیر جام<br>/ اسوروخا /<br>Εσώρουχα<br>Underwear                           | حسرابیں<br>/ کاپس /<br>Κάλτσες<br>Socks    |
| جوتے<br>/ پاپوچیا /<br>Παπούτσια<br>Shoes                                 | لمبے بوٹ<br>/ بوتیس /<br>Μπότες<br>Boots   |
| سرو<br>/ آپورپانڈیکو /<br>Απορρυπαντικό<br>Detergent                      | صابن<br>/ صاپونی /<br>Σαπούνι<br>Soap      |
| واشنگ مشین<br>/ پلیٹینیریو روخون /<br>Πλυντήριο ρούχων<br>Washing machine | شیمپو<br>/ ساموان /<br>Σαμπουάν<br>Shampoo |
| ٹائلٹ پیپر<br>/ خنرتی ایغیاس /<br>Χαρτί υγείας<br>Toilet paper            | پسپر<br>/ پانا /<br>Πάνα<br>Diaper         |

|                                                                                                         |                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>دانتوں والا برش<br/>/ اودوندو وورچپ /<br/>Οδοντόβουρτσα<br/>Toothbrush</p>                           | <p>ہونٹوں کے لیے بام<br/>/ ولاسو یا تانخی لی /<br/>Βάλσαμο για τα χείλη<br/>Lip balm</p>     |
| <p>ٹیلی فون<br/>/ قی لے فونو /<br/>Τηλέφωνο<br/>Telephone</p>                                           | <p>دانتوں کے لیے پیسٹ<br/>/ اودوندو کریما /<br/>Οδοντόκρεμα<br/>Toothpaste</p>               |
| <p>سم کارڈ<br/>/ کارتا سم /<br/>Κάρτα sim<br/>Sim card</p>                                              | <p>چارجر<br/>/ فور تیسٹیس /<br/>Φορτιστής<br/>Charger</p>                                    |
| <p>معذوروں کی کرسی<br/>/ آنا پیریکی کاریکلا /<br/>Αναπηρική καρέκλα<br/>Wheelchair</p>                  | <p>بیساکھی<br/>/ پاتیر پچیس /<br/>Πατερίτσες<br/>Crutches</p>                                |
| <p>دھوپ سے بچاؤ کیلئے کریم<br/>/ اندیلیا کی کریم /<br/>Αντιηλιακή κρέμα<br/>Sun cream</p>               | <p>مچھر کش کریم<br/>/ ایندو مو آپو بھیتیکو /<br/>Εντομοαπωθητικό<br/>Anti-mosquito cream</p> |
| <p>ابتدائی طبی مدد کا کبس<br/>/ کوئی پورٹون وئی تھیون /<br/>Κουτί πρώτων βοηθειών<br/>First aid kit</p> | <p>سرجیکل (ماسک)<br/>/ خیرورنگی (ماسک) /<br/>(Χειρουργική) μάσκα<br/>(Surgical) mask</p>     |
| <p>پیسے<br/>/ خریماتا /<br/>Χρήματα<br/>Money</p>                                                       | <p>بٹوا<br/>/ پور تو فولی /<br/>Πορτοφόλι<br/>Wallet</p>                                     |

|                                             |                                                                                                                  |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>بیگ<br/>/ چاندا /<br/>Τσάντα<br/>Bag</p> | <p>اداشدہ نقدی کارڈ<br/>/ پروپلیردینی کارتا میتریتون /<br/>Προπληρωμένη κάρτα μετρητών<br/>Prepaid cash card</p> |
|                                             |                                                                                                                  |



کھانا  
/ سیتھسی /

Σίτιση

Food



مجھے زیادہ پیس ہے۔

/ ایسے دیاویتی کوس / دیاویتیگی۔ /

Είμαι διαβητικός / -ή.

I am diabetic.

میں سبزی خور ہوں۔

/ ایسے خور توف غوس۔ /

Είμαι χορτοφάγος.

I am vegetarian.

میں خنزیر کا گوشت نہیں کھاتا۔

/ دہن تروو خیرینو۔ /

Δεν τρώω χοιρινό.

I do not eat pork.

میں الکول نہیں پیتا۔

/ دہن پینو الکوحول۔ /

Δεν πίνω αλκοόλ.

I do not drink alcohol.

مجھے بھوک / پیاس لگی ہے۔

/ پیناؤ / دیپساؤ۔ /

Πεινάω / διψάω.

I am hungry / thirsty.

کیا یہ پانی پینے والا ہے؟

/ ایسے تو نیرو پوسیمو؟ /

Είναι το νερό πόσιμο;

Is the water drinkable?

کھانا دن میں کتنی دفعہ دیا جاتا ہے؟

/ پوسیس فوریس تن بیمیرا پارکھتے فغیتو؟ /

Πόσες φορές την ημέρα παρέχεται φαγητό;

How many times per day is food provided?

میں کھانا نہیں کھا سکتا / (سکتی) مجھے اس کھانے سے الرجی ہے۔

/ دہن بورو نا فاؤ / ایسے الیرعیکوس / الیرعیکی سے [فغیتو]۔ /

Δεν μπορώ να φάω / είμαι αλλεργικός (-ή) στο (στη) [...].

I cannot eat / I am allergic to [...].

[کھانا] کتنے بجے تقسیم کیا جاتا ہے؟

/ تی اورہ پارے تے تو (یوما)؟ /

Τι ώρα παρέχεται το [γεύμα];

What time is [meal] provided?

[کھانا] کہاں تقسیم کیا جاتا ہے؟

/ پو سیرویریتے تو [یوما]؟ /

Πού σερβίρεται το [γεύμα];

Where is [meal] served?

مجھے گرم / ٹھنڈے پانی کی ضرورت ہے۔

/ خیرینازوے زیستو / کریو نیرو۔ /

Χρειάζομαι ζεστό / κρύο νερό.

I need hot / cold water.

مجھے ابلا ہوا / پینے والا پانی کہاں مل سکتا ہے؟

/ پو بورو نا ورو وراستو / پوسیمو نیرو؟ /

Πού μπορώ να βρω βραστό / πόσιμο νερό;

Where can I find boiled / drinkable water?

مجھے کہاں سے [کھانا / مشروب / برتن] مل سکتے ہیں / خرید سکتا ہوں؟

/ پو بورو نا ورو / آغوراسو / فغیتو / پوتو / سکیوس؟ /

Πού μπορώ να βρω / αγοράσω [φαγητό / ποτό / σκεύη];

Where can I get / buy [food / drink / item]?

مجھے آج کھانا نہیں ملا۔

/ دہن ایلاوا فغیتو یمیرا۔ /

Δεν έλαβα φαγητό σήμερα.

I did not receive food today.

میں نے کھانے کی تقسیم کو کھو دیا۔

/ ایخاسا تی دیا نو می فغیتو۔ /

Έχασα τη διανομή φαγητού.

I missed the food distribution.

## کھانا

کیا یہ کھانا حلال ہے؟

/ اپنے اُستو تو وناغیتو حلال؟ /

Είναι αυτό το φαγητό χαλάλ;

Is this food halal?

یہ کھانا ریفریجریٹر میں محفوظ کیا جانا چاہئے۔

/ اُستو تو وناغیتو پریپی نا دیا تیریتھی ستو پسینیو۔ /

Αυτό το φαγητό πρέπει να διατηρηθεί στο ψυγείο.

This food should be stored in the refrigerator.

یہ میٹھا / کھٹا / کڑوا ہے

/ اُستو اپنے غلیکو / کسینو / پکرو /

Αυτό είναι γλυκό / ξινό / πικρό.

This is (is this) sweet / sour / bitter.

## کھانا

/ وناغیتو /

Φαγητό

Food

|                                            |                                                   |                                                |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| موٹا گوشت<br>/ وہ دہنو /<br>Boðivó<br>Beef | خنزیر کا گوشت<br>/ خیرینو /<br>Χοιρινό<br>Pork    | مرغی<br>/ کو تو پولو /<br>Κοτόπουλο<br>Chicken |
| / پھاری /<br>Ψάρι<br>Fish                  | سبزییاں<br>/ لاجانیکا /<br>Λαχανικά<br>Vegetables | پھل<br>/ فروتا /<br>Φρούτα<br>Fruit            |

|                                             |                                     |                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| چنبر<br>/ تیری /<br>Turí<br>Cheese          | روٹی<br>/ پسوی /<br>Ψωμί<br>Bread   | چاول<br>/ ریزی /<br>Ρύζι<br>Rice          |
| خمیری<br>/ زیما ریکا /<br>Zυμαρικά<br>Pasta | آٹا<br>/ ایوری /<br>Αλεύρι<br>Flour | آلو<br>/ پاتائیں /<br>Πατάτες<br>Potatoes |
| انڈے<br>/ آوغا /<br>Αβγά<br>Eggs            | تیل<br>/ لادی /<br>Λάδι<br>Oil      | سرکہ<br>/ کسیدی /<br>Ξύδι<br>Vinegar      |
| شورب<br>/ سوپا /<br>Σούπα<br>Soup           | نمک<br>/ الاتی /<br>Αλάτι<br>Salt   | مرچ<br>/ پی پیری /<br>Πιπέρι<br>Pepper    |
| پانی<br>/ نیرو /<br>Νερό<br>Water           | گرم<br>/ زیستو /<br>Ζεστό<br>Hot    | سرد<br>/ کریو /<br>Κρύο<br>Cold           |
| کافی<br>/ کافیس /<br>Καφές<br>Coffee        | چائے<br>/ چائے /<br>Τσάι<br>Tea     | رس<br>/ خمیس /<br>Χυμός<br>Juice          |
| دودھ<br>/ غالا /<br>Γάλα<br>Milk            | شہد<br>/ میلکی /<br>Μέλι<br>Honey   | چینی<br>/ زاحاری /<br>Ζάχαρη<br>Sugar     |

|                                                                                    |                                                                                      |                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <p>اناج / دیمیتریاکا /<br/>Δημητριακά<br/>Cereal</p>                               | <p>چاکلیٹ / سوکولاتا /<br/>Σοκολάτα<br/>Chocolate</p>                                | <p>تازہ / تازی / فریکوس / ایا / او /<br/>Φρέσκος /-ia /-o<br/>Fresh</p> |
| <p>منجمد / کاسپیمنوس / ای / او /<br/>Κατεψυγμένος /-η /-o<br/>Frozen</p>           | <p>میعاد ختم / لیغیمینوس / ای / او /<br/>Ληγμένος /-η /-o<br/>Expired</p>            |                                                                         |
| <p>(بوسیدہ) خراب / سپیوس / ایا / او /<br/>Σάπιος /-ia /-o<br/>Rotten</p>           | <p>تلا ہوا / تلی ہوئی / تیغانیتوس / ای / او /<br/>Τηγανητός /-η /-o<br/>Fried</p>    |                                                                         |
| <p>بھنا ہوا / بھنی ہوئی / پسیتوس / ای / او /<br/>Ψητός /-η /-o<br/>Roasted</p>     | <p>پکا ہوا / پکی ہوئی / ماغیریتوس / ای / او /<br/>Μαγειρευτός /-η /-o<br/>Cooked</p> |                                                                         |
| <p>تندور کا پکا ہوا/ ہوئی / پسیمینوس / ای / او /<br/>Ψημένος /-η /-o<br/>Baked</p> | <p>صحت مند / ائینوس / ای / او /<br/>Υγιεινός /-η /-o<br/>Healthy</p>                 |                                                                         |
| <p>غیر صحت مند / اٹھیمنوس / ای / او /<br/>Ανθυγιεινός /-η /-o<br/>Unhealthy</p>    |                                                                                      |                                                                         |
|                                                                                    |                                                                                      |                                                                         |

## کھانے

/ بیوماتا /

Γεύματα

Meals

|                                                       |                                                                      |                                                            |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <p>ناشتہ<br/>/ پرومینو /<br/>Πρωινό<br/>Breakfast</p> | <p>دوپہر کا کھانا<br/>/ میسی میریانو /<br/>Μεσημεριανό<br/>Lunch</p> | <p>شام کا کھانا<br/>/ وراڈینو /<br/>Βραδινό<br/>Dinner</p> |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|

## برتن

/ سکیوی /

Σκεύη

Items

|                                                 |                                                 |                                                    |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <p>کاشہ<br/>/ پیرونی /<br/>Πιρούνι<br/>Fork</p> | <p>چمچ<br/>/ کوتالی /<br/>Κουτάλι<br/>Spoon</p> | <p>چھری<br/>/ ماخیری /<br/>Μαχαίρι<br/>Knife</p>   |
| <p>گلاس<br/>/ پوتیری /<br/>Ποτήρι<br/>Glass</p> | <p>پلیٹ<br/>/ پیاتو /<br/>Πιάτο<br/>Plate</p>   | <p>ہنڈیا<br/>/ کپ رولا /<br/>Κατσαρόλα<br/>Pot</p> |





صحت

/ ایگیا /

Υγεία

Health



|                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>میں ٹھیک محسوس نہیں کر رہا / رہی۔<br/>         / دین استھانومے کالا /<br/>         Δεν αισθάνομαι καλά.<br/>         I am not feeling well.</p> | <p>میں بیمار محسوس کر رہا ہوں<br/>         / استھانومے آروستوس / آروستی /<br/>         Αισθάνομαι άρρωστος /-η.<br/>         I feel sick.</p>        |
| <p>میرا بچہ بیمار ہے۔<br/>         / تو پیدای مو اپنے آروستو۔ /<br/>         Το παιδί μου είναι άρρωστο.<br/>         My child is ill.</p>         | <p>میں زخمی ہوں۔<br/>         / اے تراوما تیسمینس / تراوما تیسمینس۔ /<br/>         Είμαι τραυματισμένος /-η.<br/>         I am injured.</p>          |
| <p>یہاں درد ہے۔<br/>         / پونائی ایدو۔ /<br/>         Πονάει εδώ.<br/>         It hurts here.</p>                                             | <p>مجھے چوٹ لگی ہے۔<br/>         / ایخو تیتیسس /<br/>         Έχω χτυπήσει.<br/>         I have been hit.</p>                                        |
| <p>مجھے ایک ڈاکٹر کی ضرورت ہے۔<br/>         / خیریازومے یاترو۔ /<br/>         Χρειάζομαι γιατρό.<br/>         I need a doctor.</p>                 | <p>گراہت / گری تھی۔<br/>         / ایسیا۔ /<br/>         Έπεσα.<br/>         I fell down.</p>                                                        |
| <p>مجھے اپنی والدہ کی ضرورت ہے۔<br/>         / خیریازومے تی میتیرہ مو۔ /<br/>         Χρειάζομαι τη μητέρα μου.<br/>         I need my mother.</p> | <p>مجھے اپنے والد کی ضرورت ہے۔<br/>         / خیریازومے تون پاتیرہ مو۔ /<br/>         Χρειάζομαι τον πατέρα μου.<br/>         I need my father.</p>  |
| <p>مجھے اپنی بہن کی ضرورت ہے۔<br/>         / خیریازومے تین اور فی مو /<br/>         Χρειάζομαι την αδερφή μου.<br/>         I need my sister.</p>  | <p>مجھے اپنے بھائی کی ضرورت ہے۔<br/>         / خیریازومے تون اور فو مو /<br/>         Χρειάζομαι τον αδερφό μου.<br/>         I need my brother.</p> |
| <p>میڈیکل سٹور کہاں ہے؟<br/>         / پو اپنے تو فسارماکیو؟ /<br/>         Πού είναι το φαρμακείο;<br/>         Where is the drug store?</p>      | <p>ڈاکٹر کہاں ہے؟<br/>         / پو اپنے او یاتروس؟ /<br/>         Πού είναι ο γιατρός;<br/>         Where is the doctor?</p>                        |

ہسپتال کہاں ہے؟  
/ پُو اپنے تو نوسو کو میو؟ /  
Πού είναι το νοσοκομείο;  
Where is the hospital?

انسولین  
/ انسولینی /  
Ινσουλίνη.  
Insulin.

مجھے ایک ایمبولینس کی ضرورت ہے۔  
/ خیر پیازوے استھینفورو۔ /  
Χρειάζομαι ασθενοφόρο.  
I need an ambulance.

مجھے ہسپتال جانے کی ضرورت ہے۔  
/ خیر پیازیتے نا پاؤ ستو نوسو کو میو۔ /  
Χρειάζεται να πάω στο νοσοκομείο.  
I need to go to the hospital.

مجھے دوائی / عینک کی ضرورت ہے۔  
/ خیر پیازوے فارماکو / یا لیا۔ /  
Χρειάζομαι φάρμακο / γυαλιά.  
I need medicine / glasses.

مجھے جانور نے کاٹا ہے / کیر نے ڈنگ مارا ہے۔  
/ مے اچنی داگوسی ذو / چھسیسی ایندومو۔ /  
Με έχει δαγκώσει ζώο / τσιμπήσει έντομο.  
I have been bitten by an animal / stung by an insect.

میں اپنے پاؤں / ہاتھ کو حرکت نہیں دے سکتا  
/ دَن بورو نا کونیسو تو پودی / تو خیری مو /  
Δεν μπορώ να κουνήσω το πόδι / το χέρι μου.  
I cannot move my leg / hand.

میں چل نہیں سکتا / میں حرکت نہیں کر سکتا  
/ دَن بورو نہ پیرپاتیسو / دَن بورو نہ کونیتھو /  
Δεν μπορώ να περπατήσω / Δεν μπορώ να κουνηθώ.  
I cannot walk / I cannot move.

میرا ہسپتال میں آج / کل [وقت] بجے ملاقات کا ٹائم ہے  
/ ایجنڈا رانڈیو سٹو نو سو کو میو میو / آوریو / تن [اورا] - /

Έχω ραντεβού στο νοσοκομείο σήμερα / αύριο / στις [ώρα].  
I have an appointment at the hospital today / tomorrow / on [time].

کیا میرے خاندان والے میرے ساتھ ہسپتال آ سکتے ہیں؟  
/ پوری ای ایکوینیا مونایر بھی سٹو نو سو کو میو؟ /

Μπορεί η οικογένειά μου να έρθει στο νοσοκομείο μαζί μου;  
Can my family come to the hospital with me?

ڈاکٹر مرد ہے یا عورت؟  
/ او یاتروس اینے آندراس ای ینیکا؟ /

Ο γιατρός είναι άντρας ή γυναίκα;  
Is the doctor a woman or a man?

میری دوائی ختم ہو گئی ہے / میعاد ختم ہو گئی ہے۔  
/ تو فارماکو موتیلیو سے / ایلکے۔ /

To φάρμακό μου τελείωσε / έληξε.  
My medicine is finished / has expired.

یہ دوائی مؤثر نہیں ہے۔  
/ افستو تو فارماکو دہن اینے اپوتیلیسماتیکو۔ /

Αυτό το φάρμακο δεν είναι αποτελεσματικό.  
This medicine is not effective.

مجھے یہ دوائی کتنی بار لینے کی ضرورت ہے؟  
/ پوسو سینٹا خیریا زیتے نا پیر نو افستو تو فارماکو؟ /

Πόσο συχνά χρειάζεται να παίρνω αυτό το φάρμακο;  
How often do I need to take this medicine?

مجھے ایک دن میں کتنی گولیاں لیننی ہیں؟  
/ پوسا خلیا پرپی نا پیر نو آنا لہیرہ؟ /

Πόσα χάπια πρέπει να παίρνω ανά ημέρα;  
How many pills do I need to take per day?

میں اس دوا کو کتنے عرصے تک لوں؟  
/ یا پوسو کیرو پرپی نا پیرنو آفتو تو فارماکو؟ /  
Για πόσο καιρό πρέπει να παίρνω αυτό το φάρμακο;  
For how long shall I take this medicine?

کیا مجھے کچھ نجی وقت مل سکتا ہے؟  
/ یورو نا لیخو کاپیو ادیو تیکو خرونو پاراکالو /  
Μπορώ να έχω λίγο προσωπικό χρόνο παρακαλώ;  
Can I have some privacy?

مجھے ڈپریشن ہے  
/ لیخو کاٹا تھلیپی /  
Έχω κατάθλιψη.  
I am depressed.

انہوں نے مجھے چھوڑ دیا ہے  
/ ے ایخون ایگاتالیپی /  
Με έχουν εγκαταλείψει.  
I am abandoned.

مجھے اپنی ادویات کی ضرورت ہے  
/ خیرازدے تا فارماکا مو /  
Χρειάζομαι τα φάρμακά μου.  
I need my medication

میں خودکشی کرنے کے بارے میں سوچ رہا ہوں  
/ سکیفٹوے نہ آفتو کتو نینسو /  
Σκέφτομαι να αυτοκτονήσω.  
I am considering to commit suicide.

میں ماہر نفسیات / سماجی کارکن سے بات کرنا چاہتا ہوں  
/ تھا ای تھیلا نہ میلےسو سے پھسیخو لوغو / کینونیکو لیٹورغو /  
Θα ήθελα να μιλήσω σε ψυχολόγο / κοινωνικό λειτουργό.  
I would like to talk to a psychologist / social worker.

میں رات کو سو نہیں سکتا / مجھے نیند نہیں آتی  
/ دنن یورو نا کیپی تھو تو ورا دی / ایخو آیینیا /  
Δεν μπορώ να κοιμηθώ το βράδυ / Έχω αϋπνία.  
I have trouble sleeping at night / I have insomnia.

|                                           |                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------|
| سر<br>/ سیفالی /<br>Κεφάλι<br>Head        | آنکھ<br>/ ماتی /<br>Μάτι<br>Eye    |
| کان<br>/ افستی /<br>Αυτί<br>Ear           | منہ<br>/ ستوما /<br>Στόμα<br>Mouth |
| دانت<br>/ دوندی /<br>Δόντι<br>Tooth       | ہاتھ<br>/ خیری /<br>Χέρι<br>Hand   |
| بازو<br>/ براچو /<br>Μπράτσο<br>Arm       | پاؤں<br>/ پودی /<br>Πόδι<br>Leg    |
| پیٹ<br>/ ستوماخی /<br>Στομάχι<br>Stomache | پیٹھ<br>/ پلاٹی /<br>Πλάτη<br>Back |

میں (صحیح) نہیں سن سکتا

/ (دین بورونا ا کوسو) کالا /

Δεν μπορώ να ακούσω (καλά).

I cannot hear (well).

میں (صحیح) نہیں دیکھ سکتا

/ (دین بورونا دو) کالا /

Δεν μπορώ να δω (καλά).

I cannot see (well).

میں منشیات / شراب / نشے کی لت چھوڑنے کی کوشش کر رہا ہوں۔  
 / پروسپا تھو نا ستاماتیسوتا نارکوٹیکا / تو الکول / تیس ایکسار تیسو غومیس اوسیس /

Προσπαθώ να κόψω τα ναρκωτικά / το αλκοόλ / τις εξαρτησιογόνες  
 ουσίες.

I am trying to quit drugs/ alcohol / substances.

مجھے خصوصی مدد کی ضرورت ہے  
 / خریازو مے ایکسیدیکو مینی و نتھیا /

Χρειάζομαι εξειδικευμένη βοήθεια.

I need specialised assistance.

طبی خدمات  
/ ایپریسیس ایغیاس /  
Υπηρεσίες υγείας  
Medical services

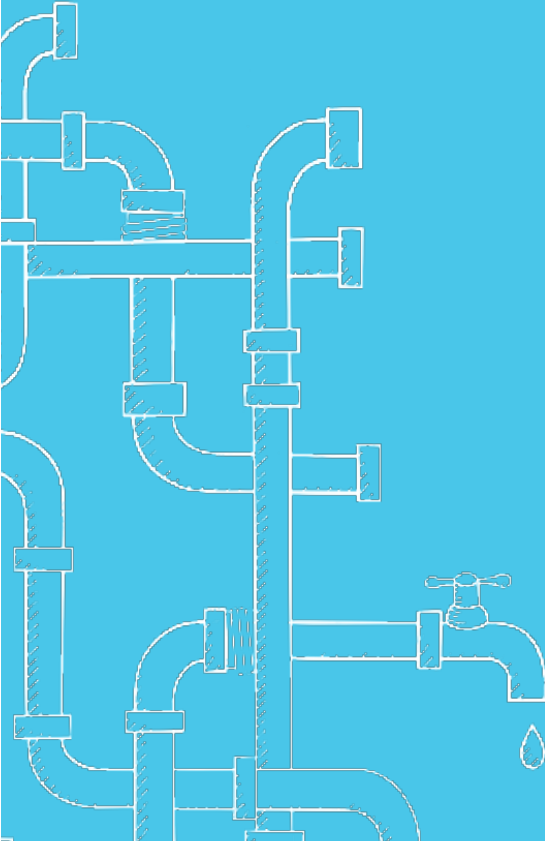
|                                                                   |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ڈاکٹر<br/>/ یاتروس /<br/>Γιατρός<br/>Doctor</p>                | <p>میڈیکل سٹور<br/>/ فئارمکیو /<br/>Φαρμακείο<br/>Drug store</p>                  |
| <p>ہسپتال<br/>/ نوسوکومیو /<br/>Νοσοκομείο<br/>Hospital</p>       | <p>کمپوڈر / نرس<br/>/ نوسوکوموس (نوسوکوما) /<br/>Νοσοκόμος (-α)<br/>Nurse</p>     |
| <p>ایمبولینس<br/>/ اسٹھینوفورو /<br/>Ασθενοφόρο<br/>Ambulance</p> | <p>کلینک<br/>/ کلینیکی /<br/>Κλινική<br/>Clinic</p>                               |
| <p>بیطار<br/>/ کتینیاتروس /<br/>Κτηνίατρος<br/>Veterinarian</p>   | <p>(ٹیکا کاری) ویکسینیشن<br/>/ ایموولیاژموس /<br/>Εμβολιασμός<br/>Vaccination</p> |



# پانی، نکاسی اور حفظان صحت / ایدریوسی، آپوختیوسی کے لیمنی /

Υδρευση, αποχέτευση και υγιεινή

Water, sanitation and hygiene



## پانی، نکاسی اور حفظانِ صحت

کیا گرم پانی ہے؟  
/ ایپارنچی زیستو نیرو؟ /  
Υπάρχει ζεστό νερό;  
Is there hot water?

گرم پانی نہیں ہے۔  
/ دہن ایپارنچی زیستو نیرو۔ /  
Δεν υπάρχει ζεστό νερό.  
There is no hot water.

میں کپڑے کہاں دھو سکتا ہوں؟  
/ پو بورو نا پلینو تا روحن مو؟ /  
Πού μπορώ να πλύνω τα ρούχα μου;  
Where can I wash my clothes?

مجھے اپنے کپڑے دھونے کے لیے صابن کی ضرورت ہے۔  
/ خیر یازوے صاپونی یا نا پلینو تا روحن مو۔ /  
Χρειάζομαι σαπούνι για να πλύνω τα ρούχα μου.  
I need soap to wash my clothes.

میں کہاں نہا سکتا ہوں؟  
/ پو بورو نا کانو دوس؟ /  
Πού μπορώ να κάνω ντους;  
Where can I take a shower?

کیا غسل خانہ سارا دن اور ساری رات متبادل رسائی ہے؟  
/ ایسے تو بانیو پروسواسیمو اولی تین لمبیرا کے تی نیچتا /  
Είναι το μπάνιο προσβάσιμο όλη την ημέρα και τη νύχτα;  
Is the bathroom available all day and night?

میری رہائش گاہ میں پانی لیک ہو رہا ہے۔  
/ ایپارنچی دیارونکی ستو کاتالیمو۔ /  
Υπάρχει διαρροή νερού στο κατάλυμά μου.  
There is a water leak in my shelter.

طہارت خانہ [کتنی دور ہے؟  
/ پوسو ماکریا ایسے ای [ایگاتاستاسی بمینیس]؟ /  
Πόσο μακριά είναι η [εγκατάσταση υγιεινής];  
How far is the [facility]?

## پانی، نکاسی اور حفظانِ صحت

مسردوں عورتوں کے لیے [طہارت خانہ] کہاں ہے؟  
/ پو ایے ای [ایگاتاستای بیمنیس] یا آندریس / سینیکیس /  
Πού είναι οι [εγκαταστάσεις υγιεινής] για άνδρες / γυναίκες;  
Where is the [facility] for men / women?

کیا مسردوں / عورتوں کے لئے الگ [طہارت خانہ] ہے؟  
/ ایپارخی خوریستی [ایگاتاستای بیمنیس] یا آندریس / سینیکیس /  
Υπάρχει χωριστή [εγκατάσταση υγιεινής] για άνδρες / γυναίκες;  
Is there a separate [facility] for men / women?

کیا [طہارت خانہ] میں روشنی ہے؟  
/ ایپارخی فوتیسوس ستن [ایگاتاستای بیمنیس]؟  
Υπάρχει φωτισμός στην [εγκατάσταση υγιεινής];  
Are there lights in the [facility]?

معذور افراد کے لئے ٹائلٹ کہاں ہے؟  
/ پو وریکیتے ای تووالیتا یا آتوما مے ایکیمیس اناگیس /  
Που βρίσκεται η τουαλέτα για άτομα με ειδικές ανάγκες;  
Where is the toilet for disabled people?

[طہارت خانہ] نہیں چل رہا ہے۔  
/ ای [ایگاتاستای بیمنیس] دہن / لیٹورفی۔  
Η [εγκατάσταση υγιεινής] δεν λειτουργεί.  
The [facility] is not working.

[طہارت خانہ] گندی / گندا ہے۔  
/ ای ایگاتاستای بیمنیس ایے ورومکی /  
Η [εγκατάσταση υγιεινής] είναι βρώμικη.  
The [facility] is dirty.

گند نکاسی سے پانی بہہ رہا ہے  
/ تالیما تا کسیخیلزون /  
Τα λύματα ξεχειλίζουν.  
The sewage is overflowing.

## پانی، نکاسی اور حفظانِ صحت

پانی بند ہو گیا ہے / تو الیکٹریکوریوما کو پکے /  
To νερό κόπηκε / το ηλεκτρικό ρεύμα κόπηκε.  
The water was cut / the electricity was cut.

[طہارت خانہ / لک / مقفل ہے۔  
ای / ایگاتاسٹاسیس ایمنیس / ستازی / اینے کلیدوینی /  
Η [εγκατάσταση υγιεινής] στάζει / είναι κλειδωμένη.  
The [facility] is leaking / locked.

## طہارت خانہ / ایگاتاسٹاسیس ایمنیس / Εγκαταστάσεις Υγιεινής Facilities

|                                             |                                             |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| ٹائلٹ<br>/ تووالیٹا /<br>Τουαλέτα<br>Toilet | فوارہ<br>/ دوس /<br>Ντους<br>Shower         |
| عسل خانہ<br>/ بانو /<br>Μπάνιο<br>Bathroom  | بیسن<br>/ نیرو خٹتیس /<br>Νεροχύτης<br>Sink |

تحفظ

/ پروستاسیا /

Προστασία

Protection



میں ایک وکیل سے بات کرنا چاہتا ہوں۔

/ تھیلو نہ ملیسو مے اینان دیکینورو /

Θέλω να μιλήσω με έναν δικηγόρο.

I want to see a lawyer.

مجھے طبی مدد کی ضرورت ہے۔

/ خسرینازو مے یاترکی وہ ایتھیا۔ /

Χρειάζομαι ιατρική βοήθεια.

I need medical aid.

مجھے قانونی امداد کی ضرورت ہے۔

/ خسرینازو مے نوکی وہ ایتھیا۔ /

Χρειάζομαι νομική βοήθεια.

I need legal aid.

مجھے نفسیاتی مدد کی ضرورت ہے۔

/ خریازو مے پسینولوعکی ووتھیا /

Χρειάζομαι ψυχολογική βοήθεια.

I need psychological aid.

میں پناہ کی درخواست درج کرانا چاہتا ہوں۔

/ تھیلو نا اپووالو ایتینی آسیلو۔ /

Θέλω να υποβάλλω αίτηση ασύλου.

I want to apply for asylum.

میں دوبارہ آباد کاری کے لیے درخواست دینا چاہتا ہوں۔

/ تھیلو نا اپووالو ایتینی میتیگاتاستی۔ /

Θέλω να υποβάλλω αίτηση μετεγκατάστασης.

I want to apply for relocation.

میں خاندانی ملاپ کے لیے درخواست دینا چاہتا ہوں۔

/ تھیلو نا اپووالو ایتینی اکیوینیاکیس اپامینوسی۔ /

Θέλω να υποβάλλω αίτηση οικογενειακής επανένωσης.

I want to apply for family reunification.

میں رہائشی اجازت نامے / سفری دستاویزات کے لیے درخواست کہاں کر سکتا ہوں؟  
 / پو بورو نہ کانو اتھنسی یا آدیا دیامونیس / یا تاکیدیو تیکا ایغرافا؟  
 Πού μπορώ να κάνω αίτηση για άδεια διαμονής / ταξιδιωτικά έγγραφα;  
 Where can I apply for my residence permit / travel document?

کچھ خرچ ہے؟  
 / ایپار فی کلپیو کوسٹوس؟  
 Υπάρχει κάποιο κόστος;  
 Is there a fee?

پناہ کے درخواست گزار / پناہ گزین کی حیثیت سے میرے حقوق کیا ہیں؟  
 / پیا اینے تا دیکیوماتا مو اوس لیٹون آسیلو / پروشیگاس؟  
 Ποια είναι τα δικαιώματά μου ως αιτών άσυλο / πρόσφυγας;  
 What are my rights as an asylum seeker / refugee?

پناہ کا ادارہ / پولیس کہاں ہے؟  
 / پو اینے تو گرافیو آسیلو / ای آستینونومیا؟  
 Πού είναι το Γραφείο Ασύλου / η αστυνομία;  
 Where is the Asylum Office / Police?

پناہ کے ادارے میں میرا انٹرویو کب لیا جائے گا؟  
 / پوتے تا پراغف تو پیٹھی ای سیندیو کسی مو ستین اپیریہ آسیلو /  
 Πότε θα πραγματοποιηθεί η συνέντευξή μου στην Υπηρεσία Ασύλου;  
 When will my interview with the Asylum Service take place?

میرا پناہ کے ادارے میں ملاقات کا ٹائم ہے۔  
 / اینو اینا راندیو وستن اپیریہ آسیلو۔  
 Έχω ένα ραντεβού στην Υπηρεσία Ασύλου.  
 I have an appointment at the Asylum Service.

میں نے ملاقات کا ٹائم کھو دیا ہے۔  
 / ایناس تو رادیو مو۔  
 Έχασα το ραντεβού μου.  
 I have missed my appointment.

میں نے پہلے ہی کسی دوسرے ملک میں پناہ کی درخواست کی ہوئی ہے

/ لہٰذا ایدی کافی ہتھسی یا آسیلو سے عالی خورہ /

Έχω ήδη κάνει αίτηση για άσυλο σε άλλη χώρα.

I have previously applied for asylum in another country.

پناہ کے ادارے سے میں نے منفی فیصلہ وصول کیا ہے

/ لہٰذا لاوی ارنیق کی آپوفاسی آپو تنن لہپر سیا آسیلو /

Έχω λάβει αρνητική απόφαση από την Υπηρεσία Ασύλου.

I received a negative decision from the Asylum Service.

مجھے پناہ گزین / ضمنی تحفظ کی حیثیت دی گئی ہے

/ مو ایجی خورہ کیگیتھی کا تھیسٹوس پرسوفیگا / ایپیکوریکیس پرسو ستا سیاس /

Μου έχει χορηγηθεί καθεστώς πρόσφυγα / επικουρικής προστασίας.

I have been granted refugee / subsidiary protection status.

اس دستاویز کا مواد کیا ہے؟

/ پیو اینے تو پیریتھو مینو افتو تو ایگرافو؟ /

Ποιο είναι το περιεχόμενο αυτού του εγγράφου;

What is the content of this paper?

میں نے [متا نوئی دستاویز] وصول نہیں کی۔

/ دہن ایلاوا تو [نومیمو پینٹیکو ایگرافو]۔ /

Δεν έλαβα το [νομιμοποιητικό έγγραφο].

I did not receive my [documentation].

میری [متا نوئی دستاویز] گم / چوری ہو گئی ہے / تباہ ہو گیا۔

/ تو [نومیمو پینٹیکو ایگرافو] مو ح تھیکے / ایکاپی۔ / کاسٹرافیکے /

Το [νομιμοποιητικό έγγραφο] μου χάθηκε / εκλάπη / καταστράφηκε.

My [documentation] has been lost / stolen / destroyed.

میں ایک نیا کیسے حباری کرا سکتا ہوں؟

/ پوکس بورو نا ایکدوسو اینا نے یو؟ /

Πώς μπορώ να εκδώσω ένα νέο;

How can I receive a new one?



میری [قانونی دستاویز] کی میعاد جلدی ختم ہونے والی ہے۔  
 / تو [نومیمو پیسٹیکو ایگرافو] مو تھا لیکسی سیدو۔ /  
 Το [νομιμοποιητικό έγγραφο] μου θα λήξει σύντομα.  
 My [documentation] is about to be expired.

مجھے کیا کرنا ہے؟  
 / تی پر پی نا کانو؟ /  
 Τι πρέπει να κάνω;  
 What do I have to do?

میرے کوائف [مستاونی دستاویز] پر غلط ہیں۔  
 / تا ستیخیا مو ستو [نومیمو پیسٹیکو ایگرافو] اینے لاتھوس۔ /  
 Τα στοιχεία μου στο [νομιμοποιητικό έγγραφο] είναι λάθος.  
 My personal details on my [documentation] are wrong.

میں کیسے تبدیل کرا سکتا ہوں؟  
 / پوس بورو نا تا آلاکسو؟ /  
 Πώς μπορώ να τα αλλάξω;  
 How can I change them?

میں اس پر رضا مند نہیں۔  
 / دہن سینینو سے افستو۔ /  
 Δεν συναινώ σε αυτό.  
 I do not consent to this.

میں اپنے ملک واپس جانا چاہتا ہوں۔  
 / تھیلو نا لیسیتریپسو ستین پاتریدا مو۔ /  
 Θέλω να επιστρέψω στην πατρίδα μου.  
 I want to go back to my country.

میں اپنے ملک واپس جانے سے ڈرتا ہوں۔  
 / فووامے نا لیسیتریپسو ستین پاتریدا مو۔ /  
 Φοβάμαι να επιστρέψω στην πατρίδα μου.  
 I am afraid to return to my country.

میرا خاندان [مقام] میں ہے۔

/ ای ایکوینیا مو ایے [توپوٹھیا]۔ /

Η οικογένειά μου είναι στην [...].

My family is in [...].

مجھے نہیں معلوم میرا خاندان کہاں ہے؟

/ دہن کسرو پو ایے ای ایکوینیا مو۔ /

Δεν ξέρω πού είναι η οικογένειά μου.

I don't know where my family is.

میں یہاں محفوظ محسوس نہیں کرتا

/ دین استھا نو مے اسفالیں ایدو /

Δεν νιώθω ασφαλής εδώ.

I do not feel safe here.

میں اس واقعہ کا ذکر کرنا چاہوں گا جس میں میں گواہ / ملوث تھا

/ تھا ای تھیلا نہ اٹافرو انا پیریتاتیکو ستو اوپو ایون مارتیراس / بلیکو مینوس /

Θα ήθελα να αναφέρω ένα περιστατικό στο οποίο ήμουν

μάρτυρας / εμπλεκόμενος.

I would like to report an incident to which I was a witness / involved.

میں زبانی / نفسیاتی / جسمانی / جنسی تشدد کا شکار ہوا ہوں

/ ایو اپوستی لیکتی کی / پھسیجنولوغی / سوماتیکی / سیکسوالیکی کا کوپسی /

Έχω υποστεί λεκτική / ψυχολογική / σωματική / σεξουαλική

κακοποίηση.

I have been subject to verbal / psychological / physical / sexual

abuse.

میں ہم جنس پرست / مخلوط جنس ہوں

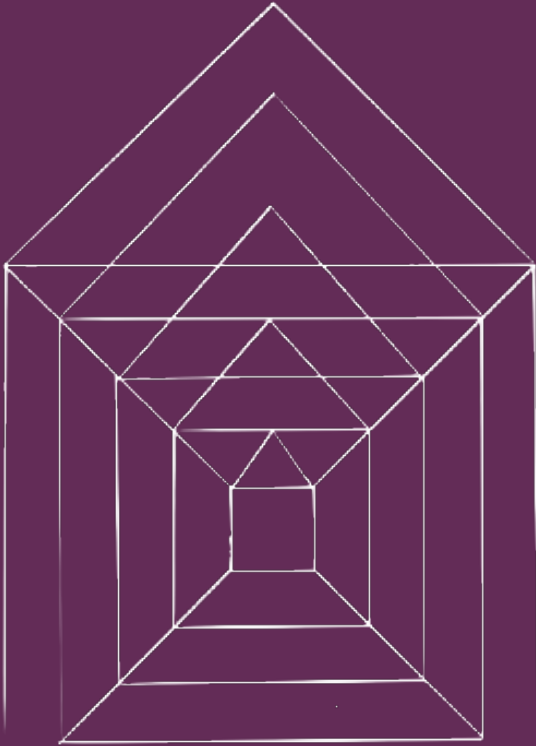
/ ایے او مو فیو فسلس / ٹرانسسیکسوال /

Είμαι ομοφυλόφιλος / τρανσέξουαλ.

I am homosexual / transgender.

# رہائش اور مادی امداد / سٹیغاسی کے ایلیکی وٹھیا /

Στέγαση και Υλική Βοήθεια  
Shelter and Material Assistance



## رہائش اور مادی امداد

|                                                                                                                 |                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| میرا کنٹینر کونسا ہے ؟<br>پیو ایسے تو کوئینئر مو؟<br>Ποιος είναι το κοντέινερ μου;<br>Which is my container?    | میری رہائش کون سی ہے؟<br>/ پیو ایسے تو کاتالیمو؟<br>Ποιο είναι το κατάλυμά μου;<br>Which is my shelter? |
| میرا کمر کونسا ہے ؟<br>پیو ایسے تو دو ماتیو مو؟<br>Ποιο είναι το δωμάτιο μου;<br>Which is my room?              | میرا خیمہ کونسا ہے ؟<br>پیو ایسے تو اویسکینو مو؟<br>Ποιο είναι το αντίσκηνό μου;<br>Which is my tent?   |
| میرا فلیٹ کونسا ہے ؟<br>/ پیو ایسے تو دیا میریسامو /<br>Ποιο είναι το διαμέρισμά μου;<br>Which is my apartment? | میرا گھر کونسا ہے ؟<br>پیو ایسے تو پیسی تی مو؟<br>Ποιο είναι το σπίτι μου;<br>Which is my house?        |

مجھے سونے کے لیے ایک جگہ چاہیے۔  
/ حسیبازو مے اینا میروس یا نا کی میتھو۔ /  
Χρειάζομαι ένα μέρος για να κοιμηθώ.  
I need a place to sleep.

|                                                                                               |                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| میں نے اپنی چابیاں کھو دی<br>ایکساں تا کلیدیا مو<br>Έχασα τα κλειδιά μου.<br>I lost the keys. | میں کہاں سو سکتا ہوں؟<br>/ پو بورو نا کی میتھو؟<br>Πού μπορώ να κοιμηθώ;<br>Where can I sleep? |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

ٹوائلٹ کام نہیں کرتی۔  
ای تو الینا دین لیٹورگی۔  
Η τουαλέτα δεν λειτουργεί.  
The toilet is not working.

تل کام نہیں کرتا۔  
/ ای وریسی دین دولیوی /  
Η βρύση δεν λειτουργεί.  
The water tap is not working.

## رہائش اور مادی امداد

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>فلش کام نہیں کرتا۔<br/>تو کاζανάκι δεν λειτουργεί.<br/>The toilet flush is not working.</p>                                                                           | <p>مجھے [سامان] کی ضرورت ہے۔<br/>/ حسیبیاڑوے [ایدوس]۔ /<br/>Χρειάζομαι [είδος].<br/>I need [item].</p>                                      |
| <p>میرے پاس [سامان] نہیں ہے۔<br/>/ دهن ايخو [ایدوس]۔ /<br/>Δεν έχω [είδος].<br/>I have no [item].</p>                                                                    | <p>[سامان] کون فراہم کرتا ہے؟<br/>/ پیوس پارینچی [ایدوس]؟ /<br/>Ποιος παρέχει [είδος];<br/>Who provides [item]?</p>                         |
| <p>میں کہاں سے [سامان] حاصل کر سکتا ہوں؟<br/>/ پو بورو نا ورو [ایدوس]؟ /<br/>Πού μπορώ να βρω [είδος];<br/>Where can I find [item]?</p>                                  | <p>میں کہاں سے [سامان] خرید سکتا ہوں؟<br/>/ پو بورو نا آغوراسو [ایدوس]؟ /<br/>Πού μπορώ ν' αγοράσω [είδος];<br/>Where can I buy [item]?</p> |
| <p>تقسیم کس وقت ہوتا ہے [اشیاء]؟<br/>/ تی اورا غنینتے ای زیانومی [ایدوس]؟ /<br/>Τι ώρα γίνεται η διανομή [είδους];<br/>At what time is the distribution for [item]?</p>  |                                                                                                                                             |
| <p>میں اپنا فون کہاں چارج کر سکتا ہوں؟<br/>/ پو بورو نا فورٹیسو تو تیلیفونو مو؟ /<br/>Πού μπορώ να φορτίσω το τηλέφωνό μου;<br/>Where can I charge my phone?</p>         |                                                                                                                                             |
| <p>کیا کوئی انٹرنیٹ کنکشن ہے؟<br/>/ ایپارچی سینڈیسی ستو دیازیکتیو؟ /<br/>Υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο;<br/>Is there an Internet connection?</p>                         |                                                                                                                                             |
| <p>میں انٹرنیٹ سے منسلک کیسے ہو سکتا ہوں؟<br/>/ پوس بورو نا سینڈیتھو ستو دیازیکتیو؟ /<br/>Πώς μπορώ να συνδεθώ στο διαδίκτυο;<br/>How can I connect to the Internet?</p> |                                                                                                                                             |

## رہائش اور مادی امداد

ایئر کنڈیشننگ کام نہیں کر رہا ہے  
/ دین لیٹورغی او کلیماتیسوس /

Δεν λειτουργεί ο κλιματισμός.

The air conditioning is not working.

حسرات کام نہیں کر رہی۔  
/ دہن لیٹورغی ای تھیرمانسی /  
Δεν λειτουργεί η θέρμανση.  
The heating is not working.

بجلی نہیں چل رہی۔  
/ دہن لیٹورغی ای ایلکٹروڈوتیسی۔ /  
Δεν λειτουργεί η ηλεκτροδότηση.  
The electricity is not working.

دروازے کا تالا نہیں چل رہا ہے  
/ دہن لیٹورغی ای کلیداریتیس پورتاس۔ /  
Δεν λειτουργεί η κλειδαριά της πόρτας.  
The lock on the door is not working.

مجھے مالی مدد کھسے مل سکتی ہے؟  
/ پوس بورو نہ لاوو خریماتیکی وی تھیا ؟ /  
Πώς μπορώ να λάβω χρηματική βοήθεια;  
How can I receive financial assistance?

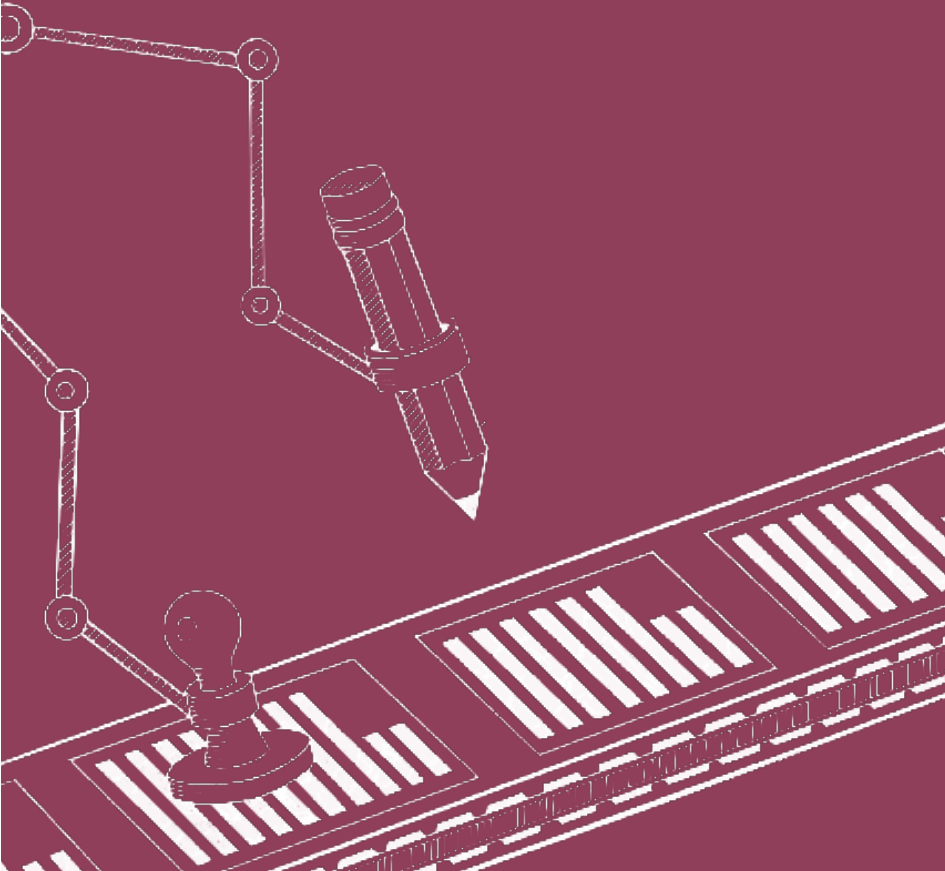
میں نے اس مہینے کی مالی مدد کے لئے اپنی ملاقات کا وقت کھو دیا ہے۔  
/ اخو غاسی تو رادیو مو یا تنن خریماتیکی وی تھیا افٹو تو مینا۔ /  
Έχω χάσει το ραντεβού μου για την χρηματική βοήθεια αυτό το μήνα.  
I missed my monthly cash appointment.

میرے پری پیڈ نقدی کارڈ کے ساتھ کچھ مسائل ہیں۔  
/ لاسو کلیپا پرولیہاتا مے تنن پرولیروینی کارتا میتریٹون۔ پو /  
Έχω κάποια προβλήματα με την προπληρωμένη κάρτα μετρητών μου.  
I have some problems with my prepaid cash card.

مجھے کہاں مدد مل سکتی ہے ؟  
پو بورو نہ ورو و تھیا؟  
Πού μπορώ να βρω βοήθεια;  
Where can I get help?

# قانونی طریقے کار اور دستاویزات / نو میکس دیادیکا سیس کے ایغرافا /

Νομικές διαδικασίες και έγγραφα  
Legal procedures and Documentation



## قانونی طریقے کار اور دستاویزات

|                                                                                                     |                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>پناه<br/>/ آسیلو /<br/>Άσυλο<br/>Asylum</p>                                                      | <p>اندراج<br/>/ کاتاگرافی /<br/>Καταγραφή<br/>Registration</p>                                                    |
| <p>خاندانی ملاپ<br/>/ ایکوینیکی ایپانیوسی /<br/>Οικογενειακή επανένωση<br/>Family reunification</p> |                                                                                                                   |
| <p>دوبارہ آباد کاری<br/>/ میتیگاتاستاسی /<br/>Μετεγκατάσταση<br/>Relocation</p>                     |                                                                                                                   |
| <p>سفری دستاویزات<br/>/ تاکسیدیوٹیکا ایغرافا /<br/>Ταξιδιωτικά έγγραφα<br/>Travel documents</p>     | <p>انٹرویو<br/>/ سینیدیوکی /<br/>Συνέντευξη<br/>Interview</p>                                                     |
| <p>درخواست فارم<br/>/ فورمہ ایٹیمی /<br/>Φόρμα αίτησης<br/>Application form</p>                     | <p>پناه کے درخواست گزار کا کارڈ<br/>/ کارتا ایٹوندوس آسیلو /<br/>Κάρτα αιτούντος άσυλο<br/>Asylum seeker card</p> |
| <p>رہائشی احبازت نامہ<br/>/ آدیا دیامونیس /<br/>Άδεια διαμονής<br/>Residence permit</p>             | <p>پولیس کا نوٹس<br/>/ ایپیسیا کو سییوما /<br/>Υπηρεσιακό σημείωμα<br/>Police note</p>                            |
| <p>کاغذ<br/>/ حسرتی /<br/>Χαρτί<br/>Paper</p>                                                       | <p>پاسپورٹ<br/>/ دیاواتیریو /<br/>Διαβατήριο<br/>Passport</p>                                                     |



## قانونی طریقے کار اور دستاویزات

|                                                                                                                                                                                                             |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| شناختی کارڈ<br>/ تافستویتا /<br>Ταυτότητα<br>ID                                                                                                                                                             | دستاویز<br>/ ایگرافو /<br>Έγγραφο<br>Document                              |
| وطن واپسی<br>/ ایپاناپاتریضموس /<br>Επαναπατρισμός<br>Repatriation                                                                                                                                          | شہریت<br>/ ایپیکوتیتا /<br>Υπηκοότητα<br>Citizenship                       |
| شادی<br>/ غاموس /<br>Γάμος<br>Marriage                                                                                                                                                                      | علحدگی<br>/ خوریزموس /<br>Χωρισμός<br>Separation                           |
| طلاق<br>/ دیازیغیو /<br>Διαζύγιο<br>Divorce                                                                                                                                                                 | فائل<br>/ آرخیو /<br>Αρχείο<br>Registry                                    |
| پیدائش کا رجسٹر<br>/ میتروٹینیس /<br>Μητρώο γέννησης<br>Birth registry                                                                                                                                      | موت کا رجسٹر<br>/ میتروٹاناتو /<br>Μητρώο θανάτου<br>Death registry        |
| اندراج کے کوائف میں تبدیلی / ذاتی کوائف<br>/ الاغی دیدومیس ون کلتا عنسرافیس / پرسوپیکون دیدومیس ون /<br>Αλλαγή δεδομένων καταγραφής / προσωπικών δεδομένων.<br>Change of registration data / personal data. |                                                                            |
| پیدائش نامہ<br>/ پستیتیکوٹینیس /<br>Πιστοποιητικό γέννησης<br>Birth certificate                                                                                                                             | بے روزگاری کارڈ<br>/ کلتا آزرغیاس /<br>Κάρτα ανεργίας<br>Unemployment card |

## قانونی طریقے کار اور دستاویزات

بے روزگاری کا سرٹیفکیٹ / ملازمت  
/ وُئوپسی آئزغیاس / ایرغاسیاس /  
Βεβαίωση ανεργίας / εργασίας  
Unemployment / employment certificate

ٹیکس کا اندراج  
/ فورولوغیکی ایغرافی /  
Φορολογική εγγραφή  
Tax registration

انکم ٹیکس گوشوارے  
/ دیلوسی فورو ایسودیما توس /  
Δήλωση φόρου εισοδήματος  
Income tax declaration

ٹیکس کلیئرنس سرٹیفکیٹ  
/ پستویسٹیو ایکاتھتاریسیس /  
Εκκαθαριστικό σημείωμα  
Tax clearance certificate

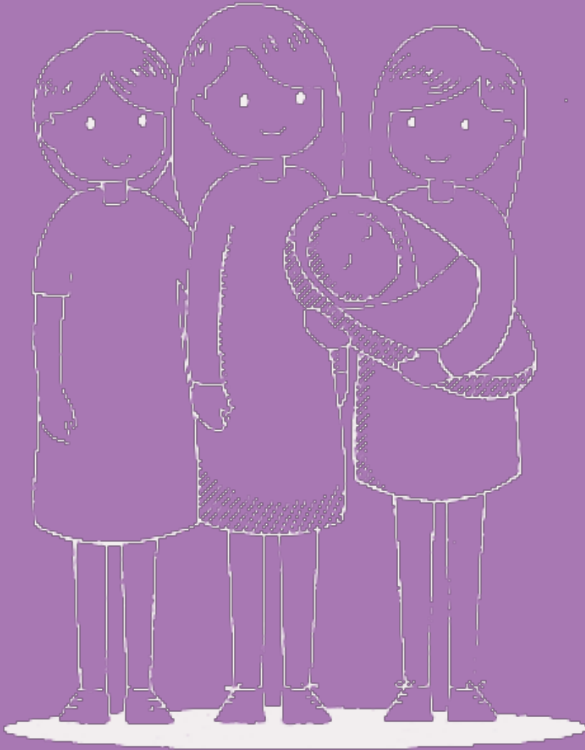
کرایہ کا معاہدہ  
/ سیمولیوانیکاس /  
Συμβόλαιο ενοικίασης  
Rental contract

ویکسینیشن سرٹیفکیٹ  
/ پستویسٹیو ایسودلیازمو /  
Πιστοποιητικό εμβολιασμού  
Vaccination certificate

# خواتین کے لیے مخصوص مسائل / ایدیکا تھیماتا یا مینیکس /

Ειδικά θέματα για γυναίκες

Special issues for women



## خواتین کے لیے مخصوص مسائل

|                                                                                                                |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| میں حاملہ ہوں۔<br>/ ایسے ایگوس۔ /<br>Είμαι έγκυος.<br>I am pregnant.                                           | مجھے ڈر لگتا ہے۔<br>/ فوائے۔ /<br>Φοβάμαι.<br>I feel afraid.                      |
| مجھے پیڈ (نپکین) کی ضرورت ہے۔<br>/ خیر یازوے سیروینتیس۔ /<br>Χρειάζομαι σεργιέτες.<br>I need sanitary napkins. | میں اپنی ماہواری پر ہوں<br>/ لہجھو پیریوڈو /<br>Έχω περίοδο.<br>I have my period. |

میں پمپر کہاں سے حاصل کر سکتی ہوں؟  
/ پو بورو نا ورو پانیس؟ /  
Πού μπορώ να βρω πάνες;  
Where can I get diapers?

میں ابلا ہوا پانی کہاں سے حاصل کر سکتی ہوں؟  
/ پو بورو نا ورو وراستو نیرو؟ /  
Πού μπορώ να βρω βραστό νερό;  
How can I get boiled water?

میں چھاتی کا دودھ کہاں پلا سکتی ہوں؟  
/ پو بورو نا تھیلا سو؟ /  
Πού μπορώ να θηλάσω;  
Where can I breast feed?

میں اپنے بچے کے لیے دودھ کہاں سے حاصل کر سکتی ہوں؟  
/ پو بورو نا ورو غالا یا تو مورو مو؟ /  
Πού μπορώ να βρω γάλα για το μωρό μου;  
Where can I get milk for my baby?

میرے بچے کو یہ خوراک نہیں کھانی چاہئے / نہیں کھا سکتا۔  
/ تو مورو مو دہن پریبی / دہن بوری / نا فانی امتی تن ترونی۔ /  
Το μωρό μου δεν πρέπει / δεν μπορεί να φάει αυτή την τροφή.  
My baby may not / cannot eat this food.

## خواتین کے لیے مخصوص مسائل

مجھے پاؤڈر دودھ / دودھ پلانے والی بوتل کی ضرورت ہے۔  
/ خیر یازوے غالا سے سکونی / اینا میسرؤ۔ /  
Χρειάζομαι γάλα σε σκόνη / ένα μπιμπερό.  
I need milk in powder / a feeding bottle.

کیا نومولود کے لیے نہلانے والا ٹب ہے؟  
/ لیپارخی لوتیراس یا وریلفی؟ /  
Υπάρχει λουτήρας για βρέφη;  
Is there a sink to wash babies?

میرے بچے محفوظ نہیں ہیں  
/ تا پیدیا مو دہن اینے اسفالی۔ /  
Τα παιδιά μου δεν είναι ασφαλή.  
My children are not safe.

میرے بچے بیمار ہیں۔  
/ تا پیدیا مو اینے آروستا۔ /  
Τα παιδιά μου είναι άρρωστα.  
My children are ill.

کیا میں ڈاکٹر عورت دیکھ سکتی ہوں؟  
/ بورو نا دو سینیکا یا ترو؟ /  
Μπορώ να δω γυναίκα γιατρό;  
Can I see a female doctor?

کیا میں ایک عورت سے بات کر سکتی ہوں؟  
/ بورو نا میلیسو مے میا سینیکا؟ /  
Μπορώ να μιλήσω με μία γυναίκα;  
Can I talk to a woman?

کیا میں ایک ترجمان عورت سے بات کر سکتی ہوں؟  
/ بورو نا میلیسو مے میا سینیکا دبیرمینیا؟ /  
Μπορώ να μιλήσω με γυναίκα διερμηνέα;  
Can I talk with a female interpreter?

کیا ہم انفرادی بات کر سکتے ہیں؟  
/ بورو مے نہ میلیسو مے کاتا ایدیان؟ /  
Μπορούμε να μιλήσουμε κατ'ιδίαν;  
Can we talk in private?

## خواتین کے لیے مخصوص مسائل

یہ میرا شوہر / میرا ساتھی / رشتہ دار نہیں ہے  
/ اشتواس دین اپنے سیزیفوس مو / او سندرو فوس مو / سیگینی مو /  
Αυτός δεν είναι ο σύζυγός μου / ο σύντροφός μου / συγγενής μου.  
This is not my husband / spouse / relative.

میں اس مرد کو نہیں جانتی  
/ دَن غنوریزو آفتون تون اندرہ /  
Δεν γνωρίζω αυτόν τον άντρα.  
I do not know this man.

میرا شوہر موجود ہے [جگہ]  
/ او سیزیفوس م ورلیکتے ستو / ستی [توپو تھسیا ]  
Ο σύζυγός μου βρίσκεται στο / στη [τοποθεσία].  
My husband is in [location].

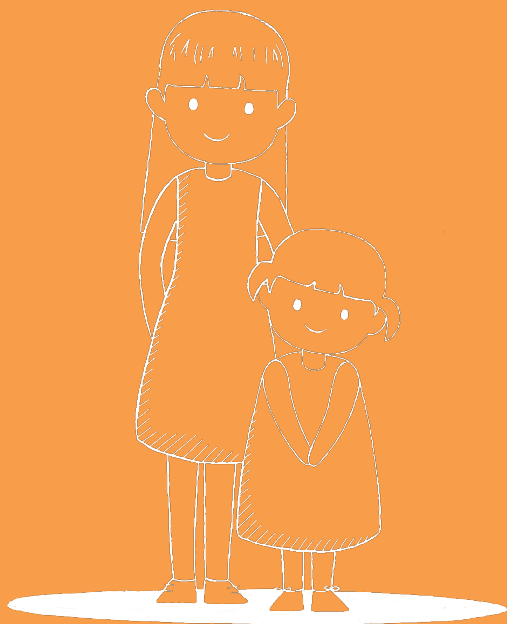
میں اس کے ساتھ دوبارہ کیسے مل سکتا ہوں؟  
/ پوس بورو نا اپیانوتھو مازی تو؟ /  
Πώς μπορώ να επανενωθώ μαζί του;  
How can I reunite with him?

میں ایک اکیلی عورت ہوں اور میں ایک مسرد کے ساتھ رہتی ہوں۔  
/ ایسے سینیکا مونکی کے ستیغاستیکا مے اپینن آندرا۔ /  
Είμαι γυναίκα μόνη και στεγάστηκα με έναν άντρα.  
I am a woman on my own and I have been accommodated with  
another man.

میں خاندانی منصوبہ بندی، مانع حمل کے بارے میں معلومات کہاں سے  
حاصل کر سکتا ہوں؟  
/ پو بورو نہ لاوو پلیروفورلیس ستیغاستیکا مے تون ایکو سینیکا کو پرو عنرا تیضمو / اویسیلیپی /  
Πού μπορώ να λάβω πληροφορίες σχετικά με τον οικογενειακό  
προγραμματισμό / αντισύλληψη;  
Where can I receive information on family planning / contraception?

# تہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل ایڈیکا تھیماتا یا آسینوڈیفٹوس / / آنیلکیوس

Ειδικά θέματα για ασυνόδευτους ανηλίκους  
Special issues for unaccompanied children



## تہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل

میں اپنے والد / والدہ سے بات کرنا چاہتا / چاہتی ہوں۔  
/ تھیلو نا میلیسو مے تی میتیرا / تون پاتیرا مو۔ /  
Θέλω να μιλήσω με τη μητέρα / τον πατέρα μου.  
I want to talk to my mother / father.

میں اپنے خاندان کے ساتھ بات کرنا چاہتا / چاہتی ہوں۔  
/ تھیلو نا میلیسو مے تی ایکوینیا مو۔ /  
Θέλω να μιλήσω με την οικογένειά μου.  
I want to talk to my family.

اپنے والدین کو کال کرنے کے لیے میرے پاس بیلینس / ٹیلیفون نہیں ہے۔  
/ دہن ایخو مونادیس / تیلیفونو یا نا کالیسو ٹوس غونیس مو۔ /  
Δεν έχω μονάδες / τηλέφωνο για να καλέσω τους γονείς μου.  
I don't have credit / phone to call my parents.

مجھے نہیں معلوم میرا خاندان کہاں ہے۔  
/ دین کسرو پو وریکیتے ای ایکوینیا مو /  
Δεν ξέρω πού βρίσκεται η οικογένειά μου.  
I don't know where my family is.

میرے والد / والدہ [مقام] میں ہیں۔  
/ او پاتیرا اس / ای میتیرا مو اینے ستو [توپو تھیسیا]۔ /  
Ο πατέρας / η μητέρα μου είναι στο / στη [τοποθεσία].  
My father / mother is in [location].

میرا بھائی / بہن [مقام] میں ہیں۔  
/ او آدرفوس / ای ادرنی مو اینے ستو [توپو تھیسیا]۔ /  
Ο αδελφός / η αδελφή μου είναι στο / στη [τοποθεσία].  
My brother / sister is in [location].



## تہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل

میں اپنے خاندان کے افراد سے خاندانی ملاپ کیسے کر سکتا ہوں؟  
/پوس بورو نا اپنا بنو تھو مے تا میلی تیس ایکوینیا س مو؟/

Πώς μπορώ να επανενωθώ με τα μέλη της οικογενείας μου;  
How can I reunite with my family members?

میں نے کیل / اکیلی سفر کیا ہے اور میرے ساتھ کوئی نہیں ہے۔  
/تاکیڈیپا مونوس / مونو کے دہن ایجو کانینان مازی مو ایدو-/

Ταξίδεψα μόνος / -η και δεν έχω κανέναν μαζί μου εδώ.  
I have travelled alone and I have no one with me here.

میں اپنے خاندان سے بچھڑ گیا ہوں / گئی تھی۔  
/دیاخوریستیکا اپو تن ایکوینیا مو-/

Διαχωρίσθηκα από την οικογένειά μου.  
I have been separated from my family.

میں اپنے لاپتہ رشتے دار کو کیسے تلاش کروں؟  
/پوس بورو نا ورو تون اعنوومینو سیگینی مو؟/

Πώς μπορώ να βρω τον αγνοούμενο συγγενή μου;  
How can I find my missing relative?

یہ میرا بھائی / بہن ہے۔

/افستوس اینے او ادر فوس مو / افستی اینے ای ادر فی مو-/

Αυτός είναι ο αδελφός μου / Αυτή είναι η αδελφή μου.  
This is my brother / This is my sister.

یہ میرا / میری چچا زاد / ماموں زاد بھائی / بہن ہے۔

/افستوس اینے او ایکسادر فوس مو / افستی اینے ای ایکساد فی مو-/

Αυτός είναι ο ξαδελφός μου / Αυτή είναι η ξαδέλφη μου.  
This is my cousin.

## تہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل

یہ میرا / چچا / ماموں / میری پھوپھی / حنالہ ہے۔  
 / استوس اینے او تھیوس مو / استی اینے ای تھییا مو۔  
 Αυτός είναι ο θείος μου / Αυτή είναι η θεία μου.  
 This is my uncle / aunt.

یہ میری دادی / نانی میرا دادا / نانا ہے۔  
 / استوس اینے او پاپوس مو / استی اینے ای یایا مو۔  
 Αυτός είναι ο παππούς μου / Αυτή είναι η γιαγιά μου.  
 This is my grandfather / grandmother.

میں اس آدمی کو نہیں جانتا / جانتی۔  
 / دہن گنوریزو استو تو آتومو۔  
 Δεν γνωρίζω αυτό το άτομο.  
 I do not know this person.

یہ شخص جھوٹ بول رہا ہے  
 / آفتو تو آتومو لی بھسیاتا /  
 Αυτό το άτομο λέει ψέματα.  
 This person is lying.

میں اس آدمی سے ڈرتا / ڈرتی ہوں۔  
 / فوواے استو تو آتومو۔  
 Φοβάμαι αυτό το άτομο.  
 I am afraid of this person.

میں نے ماں / باپ سفر کے دوران / یونان میں قیام کے دوران کھو دیے۔  
 / ایخاسا تی میتیرا مو / تون پاتیرا مو کاتا تی دیارکیا تو تاکیدیو مو / تیس دیامونی مو ستن ایلادا۔  
 Έχασα τη μητέρα / τον πατέρα μου κατά τη διάρκεια του ταξιδιού  
 μου / της διαμονής μου στην Ελλάδα.  
 I lost my mother / father during my journey to Greece / my stay in  
 Greece.

میں نے اپنے بہن بھائی سفر کے دوران / یونان میں قیام کے دوران کھو دیے۔  
 / ایخاسا تا ادرفیا مو کاتا تی دیارکیا تو تاکیدیو مو / تیس دیامونی مو ستن ایلادا۔  
 Έχασα τα αδέρφια μου κατά τη διάρκεια του ταξιδιού μου / της  
 διαμονής μου στην Ελλάδα.  
 I lost my siblings during my journey to Greece / my stay in Greece.

## تہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل

میں چاہتا ہوں کہ میرے لیے سرپرست / قانونی نمائندہ مقرر کیا جائے  
/ بہت ایتھیلانا دیوریستی ایپیٹروپوس / نومیموس ایکپروسوپوس یا مینا /  
Θα ήθελα να διοριστεί επίτροπος / νόμιμος εκπρόσωπος για εμένα.  
I would like to be appointed with a guardian / legal representative.

کیا میرے اندراج / انٹرویو کے دوران میرا / میری سرپرست / قانونی نمائندہ موجود رہ سکتا  
ہے؟  
بوری نا ایٹے پارون ای / او ایپیٹروپوس مو ای / او نومیموس ایکپروسوپوس مو کاتا تین /  
/ کاتا عنسانی / سینیندیو کسی مو  
Μπορεί να είναι παρών ο / η επίτροπος μου / ο / η νόμιμος  
εκπρόσωπος μου κατά την καταγραφή / συνέντευξή μου;  
Can my guardian / legal representative be present during  
my registration / interview?



# امدادی خدمات / اپپر یسیس ستریکسیس /

Υπηρεσίες στήριξης  
Support services

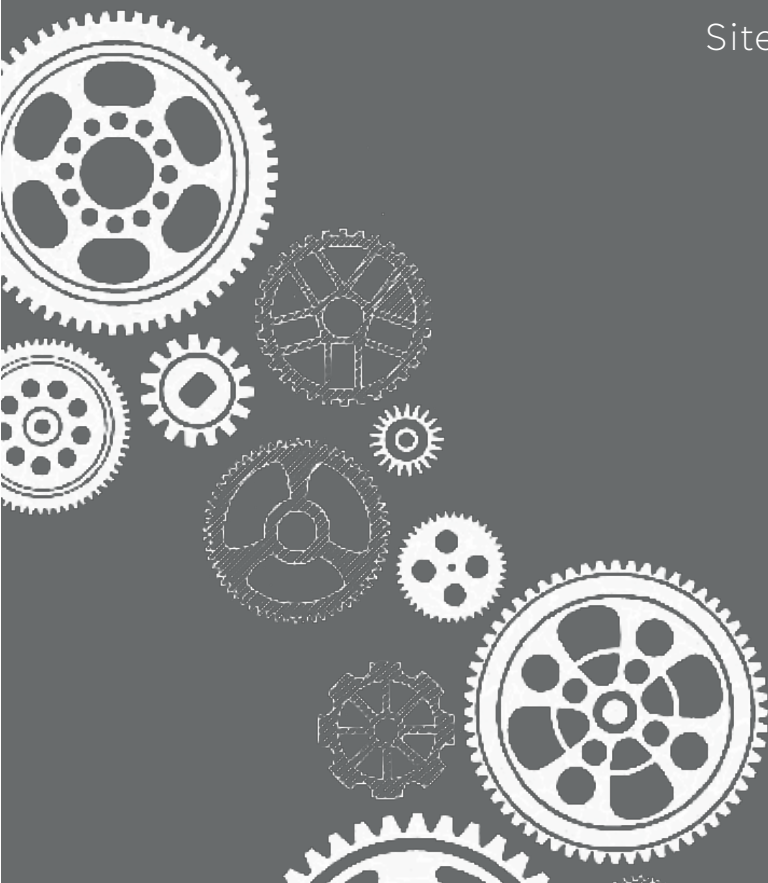


## امدادی خدمات

|                                                                                                               |                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>طبی مدد<br/>/ یاترکی وہ ہتھیاء /<br/>Ιατρική βοήθεια<br/>Medical aid</p>                                   | <p>نفسیاتی مدد<br/>/ پسیخولوجیکی وہ ہتھیاء /<br/>Ψυχολογική βοήθεια<br/>Psychological aid</p> |
| <p>قانونی مدد<br/>/ نومیکی وہ ہتھیاء /<br/>Νομική βοήθεια<br/>Legal aid</p>                                   | <p>سماجی حمایت<br/>/ کینونیکی ستیریکی /<br/>Κοινωνική στήριξη<br/>Social support</p>          |
| <p>بچوں کے لئے خدمات<br/>/ لیپرےسیس یا پیدیا /<br/>Υπηρεσίες για παιδιά<br/>Services for children</p>         | <p>رہائش<br/>/ ستیغاس /<br/>Στέγαση<br/>Accommodation</p>                                     |
| <p>خاندان کا سراغ لگانا<br/>/ ایڈوپیسوس تیس ایکوغینیا /<br/>Εντοπισμός της οικογένειας<br/>Family tracing</p> |                                                                                               |
|                                                                                                               |                                                                                               |

مہمان خانہ / رہائشی مرکز کے قوانین  
قانونیس تو کینڈرو فیلوکسینیا س /  
/ ستیغاسیس

Κανονισμός του κέντρου φιλοξενίας  
Site rules



## مہمان خانہ / رہائشی مرکز کے قوانین

یہاں کا پتہ (اڈریس) کیا ہے؟

/ پینا اینے ای دیوتھی نی ایدو؟ /

Ποια είναι η διεύθυνση εδώ;

What is the address here?

میں بے گھر ہوں  
/ ایسے استیغوس /  
Είμαι άστεγος.  
I am homeless.

میں اپنا اندراج کہاں کر سکتا ہوں؟

/ پو بورو نا کاتاگرافو؟ /

Πού μπορώ να καταγραφώ;

Where can I get registered?

میں عبادت کہاں کر سکتا / سکتی ہوں؟

/ پو بورو نا پروسیو خیتھو؟ /

Πού μπορώ να προσευχηθώ;

Where can i pray?

میں رہائش کے لیے کہاں درخواست دے سکتا ہوں؟

/ پو بورو نا 4 تیتھو ستیغاسی؟ /

Πού μπορώ να κάνω αίτηση για στέγαση;

Where can I apply for accommodation?

میں اندرج کا کارڈ کیسے حاصل کر سکتا ہوں؟

/ پوس بورو نا لاؤہ کارتا کاتاگرافیس؟ /

Πώς μπορώ να λάβω κάρτα καταγραφής;

How can I receive a registration card?

میں اندرج کے کارڈ پر کیا کر سکتا ہوں؟

/ تی بورو نا کانو سے تن کارتا کاتاگرافیس؟ /

Τι μπορώ να κάνω με την κάρτα καταγραφής;

What can I do with the registration card?

کتنا عرصہ مجھے یہاں ٹھہرنا پڑے گا

/ پوسو دیباستیمیا پروئمتے نا پارایمنو ایدو؟ /

Πόσο διάστημα πρόκειται να παραμείνω εδώ;

How long am I going to stay here?



## مہمان خانہ / رہائشی مرکز کے قوانین

کیا مہمانی مرکز حراستی جگہ ہے؟  
ایسے تو کینڈرو فیلو کسینیا س خوروس کراتیسس؟

Είναι το κέντρο φιλοξενίας χώρος κράτησης;  
Is the camp a detention facility?

کیا مہمانی مرکز میں پولیس / فوج موجود ہے؟  
/ اپہارچی پاروسیا آستینومیا س / ستر اتو ستو کینڈرو فیلو کسینیا س /

Υπάρχει παρουσία αστυνομίας / στρατού στο κέντρο φιλοξενίας;  
Is there police / army in the camp?

کیا محصورہ احاطے کے اندر تمباکو نوشی / کھانے کی اجازت ہے؟  
/ ایمپیتر بیتے تو کا پ نیسما / فانی تو میا ستیس ایگاتاسیس /

Επιτρέπεται το κάπνισμα / φαγητό μέσα στις εγκαταστάσεις;  
Is smoking / eating allowed in the premises?

کیا میں یہاں خط وصول کر سکتا ہوں؟  
/ بورو نا لاموانو آلیلوگرافیا ایدو؟ /

Μπορώ να λαμβάνω αλληλογραφία εδώ;  
Can I receive mail here?

کیا میں یہاں مہمان لا سکتا / سکتی ہوں؟  
/ بورو نا فیرو کسینومینو ایدو؟ /

Μπορώ να φέρω φιλοξενούμενο εδώ;  
Can I bring a guest here?

کیا وہ میرے ساتھ رہ سکتا / سکتی ہے؟  
/ بوری افستوس / افستی نا مینی مازی مو ایدو؟ /

Μπορεί αυτός / αυτή να μείνει μαζί μου εδώ;  
Can he / she stay here with me?

میں نے کھانا / کپڑے وصول کرنے کا ٹوکن کھو دیا۔  
/ ایخاسا تو کپونی یا نا لاواو فانی تو / روخا - /

Έχασα το κουπόνι για να λάβω φαγητό / ρούχα.  
I lost the token to receive food / clothes.

## مہمان خانہ / رہائشی مرکز کے قوانین

میں نیا کہاں سے لے سکتے ہوں۔  
/ پو پورو نا پارو الو۔ /

Πού μπορώ να πάρω άλλο;  
Where can I receive a new one?

کیا مہمانی مرکز میں کمرے / کنٹینر ہیں یا صرف خیمے ہیں؟  
/ ایپارخون دوماتیا / کوٹینز ستو کیندرو فیلوکسینیا ای مونو آندیکیٹا؟ /  
Υπάρχουν δωμάτια / κοντέινερ στο κέντρο, ή μόνο αντίσκηνα;  
Are there rooms / containers in the camp or is it only tents?

کیا میں نجی رہائش گاہ میں رہ سکتا / سکتی ہوں؟  
/ بورو نا مینو سے ایدیوتیکو کاتالیم؟ /  
Μπορώ να μείνω σε ιδιωτικό κατάλυμα;  
Can I stay in private accommodation?

کیا میں خیمہ / کنٹینر / کمرہ تبدیل کر سکتا / سکتی ہوں؟  
/ بورو نا الاکسو آندیکیٹو / کوٹینز / دوماتیو؟ /  
Μπορώ να αλλάξω αντίσκηνο / κοντέινερ / δωμάτιο;  
Can I change tent / container / room?

کیا میں فلیٹ تبدیل کر سکتا ہوں؟  
/ بورو نا الاکسو دیامیریما؟ /  
Μπορώ να αλλάξω διαμέρισμα;  
Can I change apartment?

کیا مجھے خیمے / کنٹینر کا اشتراک دوسرے خاندان کے ساتھ کرنے کی ضرورت ہے؟  
/ پریپی نا میراستو تو آندیکیٹو / کوٹینز سے آلی ایکوینیا؟ /  
Πρέπει να μοιραστώ το αντίσκηνο / κοντέινερ με άλλη οικογένεια;  
Do I have to share the tent / container with another family?

کیا میں فلیٹ / کمرے کا اشتراک دوسرے کے خاندان کے ساتھ کروں؟  
/ پریپی نہ میراستو تو دوماتیو / دیامیریما سے عالی ایکوینیا؟ /  
Πρέπει να μοιραστώ το διαμέρισμα / δωμάτιο με άλλη οικογένεια;  
Do I have to share the apartment / room with another family?

## مہمان خانہ / رہائشی مرکز کے قوانین

کیا مجھے مہمانی سرکز سے باہر جانے کی اجازت ہے؟  
/ مولیٹیتر پیتے نا وگو اپو تو کینڈرو فیلو کسینیا س؟  
Μου επιτρέπεται να βγω από το κέντρο φιλοξενίας;  
Am I allowed to exit the camp?

میں مہمانی سرکز میں رات کتنے بجے تک واپس آ سکتا ہوں؟  
/ میخڑی تی اورا بورو نا لہیتر پیسو ستو کینڈرو فیلو کسینیا س تی نختا؟  
Μέχρι τι ώρα μπορώ να επιστρέψω στο κέντρο φιλοξενίας τη νύχτα;  
Until what time can I re-enter the camp at night?

کیا مجھے کمرے / فلیٹ / ہوٹل سے باہر جانے کی اجازت ہے؟  
/ مولیٹیتر پیستے نہ وغو اپو تو دوماتیو / دیامیر سما / کینڈو دوخو /  
Μου επιτρέπεται να βγω από το δωμάτιο / διαμέρισμα / ξενοδοχείο;  
Am I allowed to exit the room / apartment / hotel?

اگر میں کیمپ / فلیٹ / ہوٹل چھوڑتا ہوں تو میں کس کو بتاؤں؟  
/ پیٹون پر پی نہ انیسروسو آن فیغو آپو تون کاتاولیسو / دیامیر لیسما / کینڈو دوخو؟  
Ποιον πρέπει να ενημερώσω αν φύγω από τον καταυλισμό /  
διαμέρισμα / ξενοδοχείο;  
Who shall I inform if I leave the camp / apartment / hotel?

میں رات کو کتنے بجے تک فلیٹ / ہوٹل میں واپس آ سکتا ہوں؟  
/ میخڑی تی اورا بورو نہ / اپی ستر پیسو ستو دیامیر لیسما / کینڈو دوخو تی / فی نختا؟  
Μέχρι τι ώρα μπορώ να επιστρέψω στο διαμέρισμα / ξενοδοχείο τη  
νύχτα;  
Until what time can I return to the apartment / hotel at night?

مجھے یہاں ہراساں کرتے ہیں / مجھے بلیک میل کرتے ہیں / مجھے دھمکی دیتے ہیں  
/ مے پارینو خسلو ن ایدو / مے لیکویازون / مے لپیلون /  
Με παρενοχλούν εδώ / Με εκβιάζουν / Με απειλούν.  
I am being harassed here / I am blackmailed / I am threatened.

## مہمان خانہ / رہائشی مرکز کے قوانین

مجھے اپنے پڑوسیوں / فلیٹوں کے بلاک / محلے کے ساتھ مسئلہ ہے  
 / ایجو پرولیماتا مے توں غیتوئیں مے / تو سگروتیا تون دیا میریسا تون / مے تی غیتونیا /  
 Έχω προβλήματα με τους γείτονές μου / με το συγκρότημα των  
 διαμερισμάτων / με τη γειτονιά.  
 I have problems with my neighbours / the apartment block / the  
 neighbourhood.

رہائش

/ کاتالیمیا /

Katályuma  
Shelter

|                                                                   |                                                |                                            |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| گھر / سپی تی /<br>σπίτι<br>house                                  | فلیٹ / دیا میریسا /<br>διαμέρισμα<br>apartment | ہوٹل / کسینودوخیو /<br>ξενοδοχείο<br>hotel |
| کرا / دو ماتیو /<br>δωμάτιο<br>room                               | کنٹینٹر / ٹیلیکوس /<br>οικίσκος<br>container   |                                            |
| میزبانی مرکز / کینڈرو فیلو کسینیاس /<br>κέντρο φιλοξενίας<br>camp | کیمپ / کاتاویلیسوس /<br>καταυλισμός<br>camp    |                                            |

خود مختاری (روزگار، رہائش، سرکاری  
(محکموں تک رسائی

آفتونومیہ (آپاسخو لیس، ستیغاسی، پرسواسی /  
(سے دیمو سس ایںر لیس

Αυτονομία (απασχόληση, στέγαση,  
πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες)

Self-reliance (employment, housing,  
access to public services)



## (خود مختاری) روزگار، رہائش، سرکاری محکموں تک رسائی

میں ایک سماجی بیمہ نمبر (آمکا) کیسے حاصل کروں؟

/ پوس بورو نہ و غالو آریتھمو کینونیکیس اسفالیسیس (آمکا) /

Πώς μπορώ να βγάλω αριθμό κοινωνικής ασφάλισης (ΑΜΚΑ);

How can I issue a social insurance number (AMKA)?

کہاں سے مل سکتا ہے؟ (AMKA / ΠΑΑΥΠΑ) مجھے اپنا بیمہ نمبر

/ پوپورونا ورو توں آریتھمو کینونیکیس اسفالیسیس (آمکا/پاپی) مو /

Πού μπορώ να βρω τον αριθμό κοινωνικής ασφάλισης

(ΑΜΚΑ / ΠΑΑΥΠΑ) μου;

Where can I find out what my social security (AMKA / ΠΑΑΥΠΑ)

number is?

اگر میرے پاس یونان میں دیگر دستاویزات نہیں ہیں تو کیا میں بیمہ نمبر حاصل کر سکتا ہوں؟

/ بورونا ایکدوسو آریتھمو کینونیکیس اسفالیسیس ایان دین لہنخو آلا ایفراف ستین ایلاڈا؟ /

Μπορώ να εκδώσω αριθμό κοινωνικής ασφάλισης εάν δεν έχω άλλα

έγγραφα στην Ελλάδα;

Can I issue a social insurance number if I don't have any other documentation in Greece?

میں ٹیکس کا اندراجی نمبر کیسے حاصل کروں؟

/ پوس بورو نہ و غالو آریتھمو فورولوگیو میٹرو (آفمی) /

Πώς μπορώ να βγάλω αριθμό φορολογικού μητρώου (ΑΦΜ);

How can I issue a tax registration number (AFM)?

میرے پاس کوئی [قانونی دستاویزات] ہوں؟

/ تی (نومیموپی تیکا ایگرافا) پریپی نہ اینخو مازی مو؟ /

Τι [νομιμοποιητικά έγγραφα] πρέπει να έχω μαζί μου;

What [documentation] do I need to have with me?

## (خودمختاری (روزگار، رہائش، سرکاری محکموں تک رسائی)

کہاں ہے؟ (KEM) قریب ترین تارکین وطن انضمام مرکز  
/ پوچھنا تو پلیسیٹریو کینڈرو میتاناسٹون (کیم)؟ /

Πού είναι το πλησιέστερο Κέντρο Ένταξης Μεταναστών (KEM);

Where is the nearest Migrants' Integration Center (MIC)?

پروگرام میں کیسے داخلہ کرا سکتا ہوں؟ HELIOS میں  
/ پوس بورو ناایگزافو ستو پرو عنراما ایلیوس؟ /

Πώς μπορώ να εγγραφώ στο πρόγραμμα HELIOS;

How can I register with the HELIOS programme?

قریب ترین شہری خدماتی مرکز (کیپ) کہاں ہے؟

/ پوچھنا تو کوڈینوتیرو کیدرو ایکی پریٹیسس تو پولیتی (کیپ)؟ /

Πού είναι το κοντινότερο Κέντρο Εξυπηρέτησης του Πολίτη (ΚΕΠ);

Where is the nearest Citizen's Service Center (KEP)?

مقامی ٹیکس دفتر کہاں ہے؟

/ پوچھنا تو ای تو پیکلی لیفوریا؟ /

Πού είναι η τοπική Εφορία;

Where is the local Tax Office?

قریب ترین کمیونٹی مرکز کہاں ہے؟

/ پوچھنا تو کوڈینوتیرو کینڈرو کینوتیتا س /

Πού είναι το κοντινότερο Κέντρο Κοινότητας;

Where is the nearest Community Center?

میں کمیونٹی / شہر میں دستیاب خدمات کے بارے میں معلومات کہاں سے  
حاصل کر سکتا ہوں؟

/ پوچھنا تو رو پلیرو فورس سخیٹیکا مے تیس دیا تھیسیمس لمپیریس سٹین کینوتیتا / پولی؟ /

Πού μπορώ να βρω πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες

υπηρεσίες στην κοινότητα / πόλη;

Where can I find information about services available in the  
community / town?

## (خود مختاری) روزگار، رہائش، سرکاری محکموں تک رسائی

مجھے کہاں جانا ہے؟ کیا آپ مجھے دکھا سکتے ہیں؟ کیا کوئی نقشہ ہے؟  
/ پو پری پی نا پاؤ؟ بوریتے نا مو دیکستے؟ اپارخی حنارتیس؟ /

Που πρέπει να πάω; Μπορείτε να μου δείξετε; Υπάρχει χάρτης;  
Where should I go? Can you show me? Is there a map?

سماجی یکجہتی آمدن کے فوائد کیا ہیں؟

/ پیو ایسے تو کینونیکو ایسودیمہ آلیگیس؟ /

Ποιο είναι το κοινωνικό εισόδημα αλληλεγγύης;  
What is the social solidarity income?

میں سماجی یکجہتی آمدنی کے لیے کیسے اندراج کرا سکتا ہوں؟

/ پوس بورو نالیغرافو یا تو ایسودیمہ کینونیکس آ لیگیس؟ /

Πώς μπορώ να εγγραφώ για το εισόδημα κοινωνικής αλληλεγγύης;  
How can I register for the social solidarity income?

میں معذوری کے الا نس کے لیے کیسے اندراج کرا سکتا ہوں؟

/ پوس بورو نالیغرافو یا تولییدوما انا پریاس؟ /

Πώς μπορώ να εγγραφώ για το επίδομα αναπηρίας;  
How can I register for the disability allowance?

میں کیسے اندراج کرا سکتا ہوں؟ (OAED) میں لیبر ملازمت دفتر

/ (پوس بورو نالیغرافو ستون اورغ نیزمو آپا سونلیسیس ایرغ تیکو دینامیکو) (اولد /

Πώς μπορώ να εγγραφώ στον Οργανισμό Απασχόλησης Εργατικού  
Δυναμικού (OAED);

How can I register with the Labour Employment Office (OAED)?

میں کام کرنا چاہتا ہوں۔

/ تھا ای تھیلا نہ ورو ایرغاسیا۔ /

Θα ήθελα να βρω εργασία.

I would like to find employment.



## (خود مختاری (روزگار، رہائش، سرکاری محکموں تک رسائی

یونان میں بینک اکاؤنٹ کھولنے کے لئے کونسی [قانونی دستاویزات] کی ضرورت ہے؟

/ تی (نومیموٹی تیکا ایگرافا) آپیٹوڈے یا نہ انیسو ترایپرینکو لوغاریا سمو ستن ایلادا ؟ /  
Τι [νομιμοποιητικά έγγραφα] απαιτούνται για να ανοίξω τραπεζικό  
λογαριασμό στην Ελλάδα;

What [documentation] is required to open a bank account in Greece?

مجھے اپنا سوانحی خاکہ (سی وی) بنانا / تجدید کرنا چاہتا ہوں -

/ پرپی نہ دیسیورغیسو / نہ اینی میروسو تو ویو غرافیکو مو - /

Πρέπει να δημιουργήσω / ενημερώσω το βιογραφικό μου.

I need to create / update my CV.

میں قانونی طور پر کام کرنا چاہتا ہوں

/ تھیلو نہ ارغاستو نومیمو /

Θέλω να εργαστώ νόμιμα.

I want to work legally.

دستیاب (کام کی) / آسامیاں کہاں تلاش کر سکتا ہوں؟

/ پو بورو نہ پھسا کو یا دیا تھیس میس آغیلےس ؟ /

Πού μπορώ να ψάξω για διαθέσιμες αγγελίες;

Where can I search for available vacancies?

ماہانہ تنخواہ کتنی ہے؟

/ پوسینس اینے ای مینیس آپو دو غیس ؟ /

Πόσες είναι οι μηνιαίες αποδοχές;

How much is the monthly salary?

میں اپنا کاروبار شروع کرنا چاہتا ہوں

/ تھا ای تھیلو نہ دیسیورغیسو تی دیکی مو ہینچیرلی /

Θα ήθελα να δημιουργήσω τη δική μου επιχείρηση.

I would like to set-up my own business.

## (خود مختاری (روزگار، رہائش، سرکاری محکموں تک رسائی

مجھے کونسا ٹیکس ادا کرنا ہوگا؟

/ تی فوروس پر پی نہ پلیر وسو؟ /

Τι φόρους πρέπει να πληρώσω;

What taxes do I have to pay?

میں تربیتی مشق کرنا چاہتا ہوں

/ تھا ای تھیلا نہ کانو پراکتی کی آسکیسی /

Θα ήθελα να κάνω πρακτική άσκηση.

I would like to do an internship.

میں گھر / فلیٹ کرائے پہ لینا چاہتا ہوں -

/ تھا ای تھیلا نہ لینیکیاسو سپی تی / دیا میریسما -

Θα ήθελα να ενοικιάσω σπίτι / διαμέρισμα.

I would like to rent a house / apartment.

دستیاب گھر / فلیٹ کہاں تلاش کر سکتا ہوں؟

/ پو بورو نہ ورو دیا تھیسیما سپیتیا / دیا میریسما تا ؟ /

Πού μπορώ να βρω διαθέσιμα σπίτια / διαμερίσματα;

Where can I find available houses / apartments?

مجھے کہاں سے مدد مل سکتی ہے؟

/ پو بورو نہ پارو ویتھیلا ؟ /

Πού μπορώ να πάρω βοήθεια;

Where can I get help?

میں کہاں دستخط کروں؟

/ پو پر پی نا ایپو عنراپسو؟ /

Πού πρέπει να υπογράψω;

Where shall I sign?

کیا آپ کو میرا [دستاویز] چاہیے؟

/ تھیلو تو (ایغر افو) مو؟ /

Θέλετε το [έγγραφο] μου;

Do you want my [documentation]?

## (خود مختاری) روزگار، رہائش، سرکاری محکموں تک رسائی

کیا یہ درخواست ہے؟  
/ اپنے لکھنے والی /  
Είναι αίτηση αυτή;  
Is this an application?

کیا یہ سرٹیفکیٹ ہے؟  
/ اپنے وکیووسی /  
Είναι βεβαίωση αυτή;  
Is this an attestation?

کیا میں یہ دستاویزات جمع کروا سکتا ہوں؟  
/ بورو نالپو والو افتا تا ایگزاف؟ /  
Μπορώ να υποβάλω αυτά τα έγγραφα;  
Can I submit those papers?

کیا میں فوٹو کاپی / نقل لے سکتا ہوں؟  
/ بورو نالپو میاں فوٹو تپیا / اپنا آڈیگزافو؟ /  
Μπορώ να έχω μια φωτοτυπία / ένα αντίγραφο;  
Can I have a photocopy / copy?

میرے پاس مزید معلومات ہیں  
/ لپو پیریو تیرلیس پلیرو فوٹولیس /  
Έχω περισσότερες πληροφορίες  
I have more information

مجھے سمجھنے کی ضرورت ہے کہ یہاں کیا کہا جا رہا ہے  
/ پرپی نا کا تالادہ تی انا فیڑیٹے ایدو؟ /  
Πρέπει να καταλάβω τι αναφέρεται εδώ.  
I need to understand what is stated here.

مجھے اپنے حقوق کو سمجھنا ہوگا۔  
/ پرپی نا کا تالادہ تا دیکوماتا مو /  
Πρέπει να καταλάβω τα δικαιώματά μου.  
I need please to understand my rights.

## (خود مختاری (روزگار، رہائش، سرکاری محکموں تک رسائی

کیا میں کسی ایسے شخص کو کال کر سکتا ہوں جو مجھے ترجمانی فراہم کر سکے / جو میری مدد کر سکے؟

/ بورونا کالیسو کا پیون پو بوری نامو پارینچی دیرمینیا / پو بوری نامے و نتھیس /

Μπορώ να καλέσω κάποιον που μπορεί να μου παρέχει διερμηνεία /  
που μπορεί να με βοηθήσει;

Can I call someone who can interpret for me / who can assist me?

کیا میں وکیل کو کال کر سکتا ہوں؟

/ بورونا کالیسو دیکینورو /

Μπορώ να καλέσω δικηγόρο;

Can I call a lawyer?

میں بیان کرنا / وضاحت کرنا چاہتا ہوں

/ ہتہ ایتھیلانا دیلوسو / ایکسینیسو /

Θα ήθελα να δηλώσω / εξηγήσω.

I would like to declare / explain.

کتنی دیر لگے گی

/ پوسو ہتہ دیار کیسی؟ /

Πόσο θα διαρκέσει;

How long will this last?

کیا مجھے واپس جانا ہے؟ کب؟

/ پرپی نالپیسٹر پیسو؟ پوتے؟ /

Πρέπει να ξαναέρθω; Πότε;

Should I come back? When?

کیا آپ مجھے یہاں رکھیں گے؟

/ ہتہ کراتیسے ایدو؟ /

Θα με κρατήσετε εδώ;

Are you going to keep me here?

## (خود مختاری (روزگار، رہائش، سرکاری محکموں تک رسائی

میں آپ کو سمجھانا چاہتا ہوں  
/ پرپی ناس اس ایکیٹسو /

Πρέπει να σας εξηγήσω.

I need to explain.

کیا میں آپ سے وجہ پوچھ سکتا ہوں؟ برائے مہربانی میں وجہ جاننا چاہتا ہوں

/ پورو ناس روٹیسو تون لوخو؟ ہت ایتھیلا ناما تھو تون لوغوسا سپارکالو /

Μπορώ να σας ρωτήσω τον λόγο; Θα ήθελα να μάθω τον λόγο, σας παρακαλώ.

Can I ask you the reason why? I would like to know the reason, please.

میں (کہاں) شکایت / درخواست درج کروا سکتا ہوں؟

/ (پو) بورونالپوالو تین کاتا غیلیا؟ ( ) /

(Πού) Μπορώ να υποβάλω καταγγελία;

(Where) Can I file a complaint?

/ لوغاریاسی /

Λογαριασμοί

Bills

---

بجلی کا بل

/ لوغاریاسموس الیکٹریسمو /

Λογαριασμός ηλεκτρίσμου

Electricity bill

---

پانی کا بل

/ لوغاریاسموس نیرو /

Λογαριασμός νερού

Water bill

---

فون کا بل

/ لوغاریاسموس تی لے فونو /

Λογαριασμός τηλεφώνου

Telephone bill

---

## خریداری

/ پسونیا /

Ψώνια

Shopping

---

کیا قیمت ہے؟

/ پیالیئے ای تیی؟ /

Ποιά είναι η τιμή;

What is the price?

---

کتنی قیمت کا ہے؟

/ پوسو کو ستیری؟ /

Πόσο κοστίζει;

How much?

---

کیا کوئی رعایت ہے؟

/ ایپارشی ایکپتوسی؟ /

Υπάρχει έκπτωση;

Is there a discount?

---

کیا یہ (بڑے / چھوٹے) سائز میں مل سکتا ہے؟

/ بورونا لہنخو سے (میغالیتیرو / مکروتیرو) میغیتھوس؟ /

Μπορώ να το έχω σε (μεγαλύτερο / μικρότερο) μέγεθος;

Can I have it in (larger / smaller) size?

---

آپ کے پاس ہے...؟

/ ہتختے؟ /

Έχετε...;

Do you have ...?

---

کیا میں آپ کو دکھا سکتا ہوں کہ مجھے کیا ضرورت ہے؟  
/ بوروناس دیکھو تی خریدو؟ /

Μπορώ να σας δείξω τι χρειάζομαι;  
Can I show you what I need?

کاؤنٹر کہاں ہے؟  
/ پو ایے توتا میو؟ /

Πού είναι το ταμείο;  
Where is the cashier?

میرے پاس صرف نقد / بینک نوٹ / سکے / بینک کارڈ ہے۔  
/ لہجہ مونیو میتریتا / خرتونو میز مانتا / کیرماتا / ترلیہز کی کارتا /

Έχω μόνο μετρητά / χαρτονομίσματα / κέρματα / τραπεζική κάρτα.  
I only have cash / banknotes / coins / bankcard.

کہاں (میں اسے آزما سکتا ہوں؟)  
/ (پو) بورونا تودو کیما سو؟ /

(Πού) Μπορώ να το δοκιμάσω;  
(Where) Can I try this on?

میں اسے کہاں لٹکا سکتا / چھوڑ سکتا ہوں؟  
/ پو بورونا تو کریما سو / افسو؟ /

Πού μπορώ να το κρεμάσω / αφήσω;  
Where can I hang / leave this?

برائے مہربانی کیا میں اسے واپس کر سکتا ہوں؟  
/ بورونا تو لپیتر پیسو استواس پاراکالو؟ /

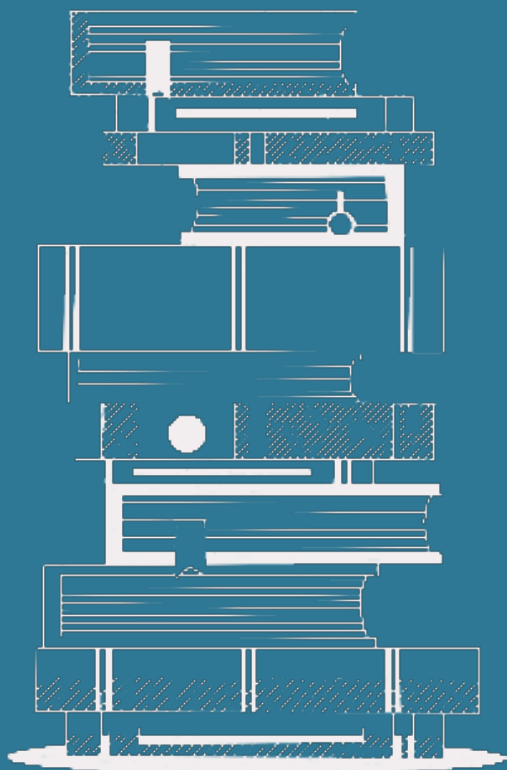
Μπορώ να το επιστρέψω αυτό, σας παρακαλώ;  
Can I return this please?



تعليم  
/ ايكپيد يفسى /

Εκπαίδευση

Education



میں اپنے بچے کو / بچوں کو سکول میں کیسے داخل کرا سکتا ہوں؟  
 / پوس بورو نا کانو ایغرائی یا تو پیدی / تا پیدیا مؤ ستو تخلیو ؟  
 Πώς μπορώ να κάνω εγγραφή για το παιδί / τα παιδιά μου στο σχολείο;  
 How can I enrol my child / children in school?

کونسی [قانونی دستاویزات] میں جمع کراؤں؟  
 / تی (نومیموپی تیکا ایگرافا) پریپی نہ لیپودالو ؟  
 Τι [νομιμοποιητικά έγγραφα] πρέπει να υποβάλω;  
 What [documentation] do I need to submit?

میرا بچہ / بچے کس سکول میں شرکت کر سکتے ہیں؟  
 / سے پیو تخلیو بوری نہ پاراکولوتھی سی تو پیدی / تا پیدیا مؤ ؟  
 Σε ποιο σχολείο μπορεί να παρακολουθήσει το παιδί / τα παιδιά μου;  
 Which school can my child / children attend?

قرب ترین [سکول] کہاں ہے؟  
 / پو وریس کہتے تو پلیس یے تیرو (تخلیو) ؟  
 Πού βρίσκεται το πλησιέστερο [σχολείο];  
 Where is the nearest [school]?

سکول کے کے اوقات کار کون سے ہیں؟  
 / پیئس اینے ای اوریس لیٹورغیاس تو تخلیو ؟  
 Ποιες είναι οι ώρες λειτουργίας του σχολείου;  
 What are the operating hours of the school?

اگلی دفعہ والدین کی ملاقات کب ہوگی؟  
 / پوتے تھا پرائماتوپیتی ای لیپوینی سینادیسی غونون ؟  
 Πότε θα πραγματοποιηθεί η επόμενη συνάντηση γονέων;  
 When will the next parents' meeting take place?

میرے بچے کو / بچوں کو روزانہ سکول میں کیا لانے کی ضرورت ہے؟  
 / تی خریازیٹے نہ فیری تو پیدی / تا پیدیا مؤ کاتھے میرینا ستو تخلیو ؟  
 Τι χρειάζεται να φέρει το παιδί / παιδιά μου καθημερινά στο σχολείο;  
 What do/does my child / children need to bring daily to school?

تعطیلات کون کون سی ہیں؟

/ پبلک ایئر ای آرغیس /

Ποιες είναι οι αργίες;

Which are the public holidays?

اسکول کب بند ہو رہے ہیں؟

/ پوٹے کلینی تو خلیو ؟ /

Πότε κλείνει το σχολείο;

When is the school closed?

کیا سکول کی کتابیں مفت ہیں؟

/ اینے دوریان تا سخو لیکا وپولیا ؟ /

Είναι δωρεάν τα σχολικά βιβλία;

Are the school books for free?

کیا بچے کو سکول لے جانے کے لیے بس ہے؟

/ ایپارخی لیو فور یو پو نہ پیرنی تا پیدیا ستو خلیو ؟ /

Υπάρχει λεωφορείο που να παίρνει τα παιδιά στο σχολείο;

Is there a bus taking children to school?

میں / میرا بچہ انگریزی / یونانی زبان کے سبق میں شرکت کہاں کر سکتے ہیں؟

/ پو بورو نا پاراکولو تھیسو / بوری نا پاراکولو تھیسو تو پیدی مو ماتھیما تا اگلیس / اینیس غلوس /

Πού μπορώ να παρακολουθήσω / μπορεί να παρακολουθήσει το

παιδί μου μαθήματα αγγλικής / ελληνικής γλώσσας;

Where can I / my child attend English / Greek language classes?

میں پیشہ ورانہ تربیتی پروگرام میں شرکت کرنا چاہتا ہوں

/ تھا ای تھیلا نہ پاراکولو تھیسو اینا پروگراما ایپا غیلما تکیس کاتار تیسیس /

Θα ήθελα να παρακολουθήσω ένα πρόγραμμα επαγγελματικής

κατάρτισης.

I would like to attend a vocational training course.

میں سبق کے لئے درخواست دینا چاہتا ہوں [اسباق]  
/ تھا ای تھیلا نہ لیپو الو ۶ تہیسی یا مانھما (مانھماتا) /  
Θα ήθελα να υποβάλω αίτηση για μάθημα [μαθήματα].  
I would like to apply for a course on [courses].

[میرے پاس ڈگری ہے] کورس / مہارت  
/ (دیپلومہ) مائٹھیا / ویکسیو تیس /  
Έχω πτυχίο στον / στην / στο / στους / στις / στα [μάθημα / δεξιότητες].  
I have a degree / diploma in [courses / skills].

میں نے سکول / ٹیکنیکل سکول / کالج / یونیورسٹی میں تعلیم حاصل کی ہے  
 / لیکن سپرد اسی ستو سکولیو / سے تکنیکی سکولی / ستو کو لیغیو / ستو پانیستیمو /  
 Έχω σπουδάσει στο σχολείο / σε τεχνική σχολή / στο κολέγιο / στο  
 πανεπιστήμιο.  
 I have studied at school / in technical school / in college / at university.

میں اس میں تربیت یافتہ ہوں۔  
/ ایے ایکسپیریومنٹس / ای سے افتو /  
Είμαι εκπαιδευμένος /-η σε αυτό.  
I am trained in this.

میں اسی میں مدد کر سکتا ہوں۔  
/ یورونا و تھیسو سے استفادہ /  
Μπορώ να βοηθήσω σε αυτό.  
I can assist in this.

میں نے (دفتر / تعمیراتی کام / ہسپتال / سکول / تجارت / دکان) میں کام کیا ہے  
 / (سٹو ایرغاسٹی سے) (عمرانیو / ایکوڈمی / نوسوکومیو / سٹولیو / لیوریو / کاسٹیمی /  
 Έχω εργαστεί σε (γραφείο / οικοδομή / νοσοκομείο / σχολείο /  
 εμπόριο / κατάστημα).  
 I have worked in (an office / construction / a hospital / a school /  
 trade / a shop).

اسباق  
/ ماسخیاتا /

Μαθήματα και Δεξιότητες  
Courses

|                                                                                                             |                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>کمپیوٹر سائنس<br/>/ پلیروفوریک /<br/>Πληροφορική<br/>Computer Science</p>                                | <p>ترجمانی اور ترجمہ<br/>/ دیڑمینیا کے میتافراسی /<br/>Διερμηνεία και μετάφραση<br/>Interpretation and translation</p> |
| <p>بزئس ایڈمنسٹریشن<br/>/ دیکیسی ایڈمینسٹریسیون /<br/>Διοίκηση επιχειρήσεων<br/>Business Administration</p> | <p>انجینئرنگ<br/>/ میخانیک /<br/>Μηχανική<br/>Engineering</p>                                                          |
| <p>سماجی کام<br/>/ کینونیک ایرغاسیا /<br/>Κοινωνική εργασία<br/>Social Work</p>                             | <p>قانون<br/>/ نومیک /<br/>Νομική<br/>Law</p>                                                                          |
| <p>طبی جامعہ<br/>/ یاتریکی سخولی /<br/>Ιατρική σχολή<br/>Medical school</p>                                 | <p>پیرامیڈیکل جامعہ<br/>/ پارایا تریکی سخولی /<br/>Παραϊατρική σχολή<br/>Paramedical school</p>                        |
| <p>ادارہ برائے تعلیم قانون<br/>/ سخولی نومیکس /<br/>Νομική σχολή<br/>Law school</p>                         | <p>انجینئرنگ<br/>/ میخانیک /<br/>Μηχανική<br/>Mechanics</p>                                                            |

|                                                           |                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ادب<br/>/ فیلولوجیا /<br/>Φιλολογία<br/>Literature</p> | <p>فلسفہ<br/>/ فیلوسوفیا /<br/>Φιλοσοφία<br/>Philosophy</p>                    |
| <p>فوج<br/>/ ستراتوس /<br/>Στρατός<br/>Military</p>       | <p>تعلیم<br/>/ ایکپیڈیوسی /<br/>Εκπαίδευση<br/>Education</p>                   |
| <p>بحریہ<br/>/ نافٹیکو /<br/>Ναυτικό<br/>Navy</p>         | <p>ہوا بازی<br/>/ آئروپوریا /<br/>Αεροπορία<br/>Air force</p>                  |
| <p>فینون<br/>/ تیخنیس /<br/>Τέχνες<br/>Arts</p>           | <p>پولیس<br/>/ استینومیاس /<br/>Αστυνομία<br/>Police</p>                       |
| <p>زراعت<br/>/ یے اوریا /<br/>Γεωργία<br/>Agriculture</p> | <p>انسانی علوم / آنتھروپیتیکس /<br/>Ανθρωπιστικές επιστήμες<br/>Humanities</p> |
| <p>ماہی گیری<br/>/ آلیا /<br/>Αλιεία<br/>Fisheries</p>    | <p>مویشی پالنے<br/>/ کتینوتروفیا /<br/>Κτηνοτροφία<br/>Livestock</p>           |
|                                                           |                                                                                |

|                                                                              |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>پري نرسري<br/>/ وريفيكوس ستاٿموس /<br/>Βρεφικός σταθμός<br/>Preschool</p> | <p>نرسري<br/>/ نيبياغوغيو /<br/>Νηπιαγωγείο<br/>Kindergarten</p>                   |
| <p>پرائمرى<br/>/ ديموٽيڪو /<br/>Δημοτικό<br/>Primary school</p>              | <p>مڊل<br/>/ ميناسيو /<br/>Γυμνάσιο<br/>Primary school</p>                         |
| <p>هاڻي سڪول<br/>/ ليڪيو /<br/>Λύκειο<br/>High school</p>                    | <p>يونيورسٽي<br/>/ پاپي سٽيشيو /<br/>Πανεπιστήμιο<br/>University</p>               |
| <p>ڪاليج<br/>/ ڪوليغيو /<br/>Κολλέγιο<br/>College</p>                        | <p>ٽيڪنيڪي سڪول<br/>/ ٽيڪنيڪي سڄو ليا /<br/>Τεχνική σχολή<br/>Technical school</p> |

(IEK) پيشه ورانه تربيتي انسٽيٽيوٽ

/ انسٽيٽيوٽو اېپاغلماٽيڪس ڪاتارٽيسيس (اِيڪ) /

Ινστιτούτο Επαγγελματικής Κατάρτισης (IEK)

Institute of Vocational Training



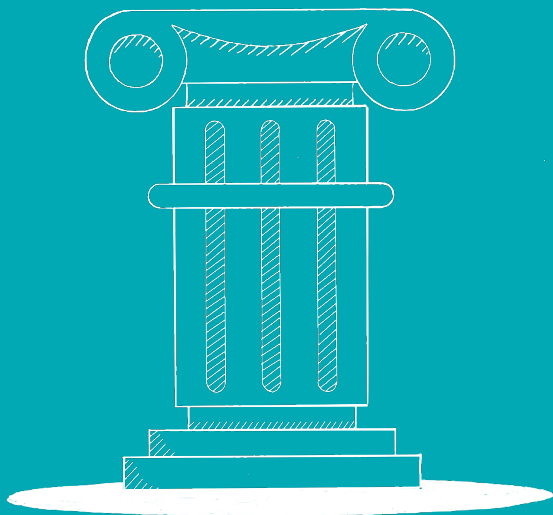


# طرز زندگی اور ثقافت

## / تروپوس زوی کے کولتورا /

Τρόπος ζωής και κουλτούρα

Lifestyle and culture



## طرز زندگی اور ثقافت

یونان میں اہم قومی تہوار کونے ہیں؟  
/ پیس ایس ای سیماڈیکس ۱۰۰ تھنی کیس یورٹیس ستن ایلاڈا ؟ /  
Ποιές είναι οι σημαντικές εθνικές γιορτές στην Ελλάδα;  
What are the important national holidays in Greece?

یونانی اپنے فرائض وقت میں کیا کرنا پسند کرتے ہیں؟  
/ تی اریسی ستوس ایلینس ناکانون ستون ایلقتیرو خرونو تووس ؟ /  
Τι αρέσει στους Έλληνες να κάνουν στον ελεύθερο χρόνο τους;  
What do Greek people like to do in their free time?

میں یونانی موسیقی سننا چاہتا ہوں  
/ تھا ای تھیلا نہ آکوسو ایلینتی موسیقی /  
Θα ήθελα να ακούσω Ελληνική μουσική.  
I would like to listen to Greek music.

یونان کے کچھ روایتی رقص کونے ہیں؟  
/ جینی ایسے کاچینی پارادوسیای خوری تنس ایلاڈاس ؟ /  
Ποιοι είναι κάποιοι παραδοσιακοί χοροί της Ελλάδας;  
What are some traditional Greek dances?

میں رقص کرنا کہاں سے سیکھ سکتا ہوں؟  
/ پو بورو نہ ماتھو نہ خورپو؟ /  
Πού μπορώ να μάθω να χορεύω;  
Where can I learn how to dance?

یونان کے کچھ روایتی کھانے کونے ہیں؟  
/ پینا ایسے کلپینا پارادوسیایا فانیٹا / پیناتا تنس ایلاڈاس ؟ /  
Ποια είναι κάποια παραδοσιακά φαγητά / πιάτα της Ελλάδας;  
What are some Greek traditional food / dishes?

میں یونان کی تاریخ کے بارے میں مزید جاننا چاہتا ہوں  
/ تھا ای تھیلا نہ ماتھو پیریسوترا یا تنن ایستوریا تنس ایلاڈاس /  
Θα ήθελα να μάθω περισσότερα για την ιστορία της Ελλάδας  
I would like to learn more about the history of Greece.

## طرز زندگی اور ثقافت

صحی ہے؟

/ اینے ارغیا /

Είναι αργία;

Is this a holiday?

کیا عید ہے؟

/ اینے یورٹی /

Είναι γιορτή;

Is this a feast?

کیا یہ روایتی ہے؟

/ اینے پارادوسیاکو /

Είναι παραδοσιακό;

Is this traditional?

کیا یہ منایا جاتا ہے؟

/ یورتازیتے استو /

Γιορτάζεται αυτό;

Is this celebrated?

ورزش اور تفریح  
/ آسکیسی کے دیاترونی /

Άσκηση και Διασκέδαση  
Exercise and entertainment

|                                                                 |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <p>کھیل / آھلئیز. موس /<br/>Αθλητισμός<br/>Sports</p>           | <p>جیم / یمناستیریو /<br/>Γυμναστήριο<br/>Gym</p>   |
| <p>سینما / کینما تو عنرافوس /<br/>Κινηματογράφος<br/>Cinema</p> | <p>تھیٹر / تھیاترو /<br/>Θέατρο<br/>Theatre</p>     |
| <p>ٹیلی ویژن / تیلیو راسی /<br/>Τηλεόραση<br/>Tv</p>            | <p>ریڈیو / رادیو فونو /<br/>Ραδιόφωνο<br/>Radio</p> |
| <p>نمایش / آکھیس /<br/>Έκθεση<br/>Exhibition</p>                | <p>عباب گھر / موسیو /<br/>Μουσείο<br/>Museum</p>    |
| <p>رقص / خوروس /<br/>Χορός<br/>Dance</p>                        | <p>موسیقی / موسکی /<br/>Μουσική<br/>Music</p>       |

## ورزش اور تفریح

|                                                               |                                                         |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <p>کتاب خانہ<br/>/ ویولبرتھی /<br/>Βιβλιοθήκη<br/>Library</p> | <p>ساحل سمندر<br/>/ پارالیا /<br/>Παραλία<br/>Beach</p> |
|                                                               | <p>پہاڑ<br/>/ وونو /<br/>Βουνό<br/>Mountain</p>         |

## مذہب / تھریسکیا / Θρησκεία Religion

|                                                     |                                                      |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <p>زندگی<br/>/ زوی /<br/>Ζωή<br/>Life</p>           | <p>موت<br/>/ ہتھانا تو س /<br/>Θάνατος<br/>Death</p> |
| <p>چرچ<br/>/ ایگلیسیا /<br/>Εκκλησία<br/>Church</p> | <p>مسجد<br/>/ حای /<br/>Τζαμί<br/>Mosque</p>         |
| <p>معبد<br/>/ ناوس /<br/>Ναός<br/>Temple</p>        | <p>نماز<br/>/ پروسیفنی /<br/>Προσευχή<br/>Pray</p>   |

|                                                               |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>نجیت<br/>ایڈیوٹیکویتیٹا /<br/>Ιδιωτικότητα<br/>Privacy</p> | <p>مذہبی کتاب<br/>تھریکیوٹیکویتیٹا /<br/>Θρησκευτικό βιβλίο<br/>Religious book</p> |
|                                                               | <p>روزہ<br/>نیستیٹا /<br/>Νηστεία<br/>Fasting</p>                                  |
|                                                               |                                                                                    |

ایمر حبسنی  
/ ایتاقتی اناگی /

Έκτακτη ανάγκη  
Emergencies



آگ ہے !

/ ایپارخی فوٹیا ! /

Υπάρχει φωτιά!

There is a fire!

جھگڑا ہو رہا ہے!

/ مینتے کاوغاس ! /

Γίνεται καυγάς.

There is a fight!

مجھے لوٹ لیا گیا ہے!

/ مے ایکلیپسان ! /

Με έκλεψαν!

I have been robbed!

میں زہنگی کی حالت میں ہوں !

/ میناؤ ! /

Γεννάω!

I am in labour!

زلزلہ ہے

/ ایپیارخی سیزموس /

Γίνεται σεισμός.

There is an earthquake.

(میں ڈوب رہا ہوں/ ڈوب رہا ہے) میرا دم گھٹ رہا ہے / اس کا دم گھٹ رہا ہے

/ پننغے / پننغے /

Πνίγομαι / πνίγεται

I am/he is / she is drowning.

مدد کرو! جناب میری مدد کرو!

/ وہ یتھیا! ساس پارا کالو! وہ یتھیتے مے! /

Βοήθεια! Σας παρακαλώ βοηθήστε με!

Help! Please help me!



پولیس تھانہ کہاں ہے؟

/ یو ایسے تو آسٹینومیکو تمہیں /

Πού είναι το αστυνομικό τμήμα;

Where is the police station?

براہ کرم ایک ڈاکٹر کو ٹیلی فون کریں - ایمرجنسی ہے!

/ اسس پاراکالو تیلیفونہستے سے اینا یا ترو - ایسے اسپیشون ! /

Σας παρακαλώ τηλεφωνήστε σε ένα γιατρό. Είναι επείγον!

Please call a doctor. It's urgent!

براہ کرم پولیس کو ٹیلی فون کریں - ایمرجنسی ہے!

/ اسس پاراکالو تیلیفونہستے سٹن آسٹینومیا - ایسے اسپیشون ! /

Σας παρακαλώ τηλεφωνήστε στην αστυνομία. Είναι επείγον!

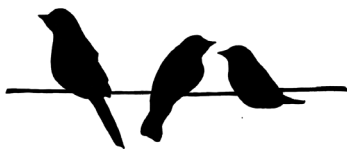
Please call the police. It's urgent!

اگر کوئی ہنگامی صورتحال ہے تو میں کس سے رابطہ کر سکتا ہوں؟

/ ایجان ایپارخی میا اسپیشونسا کاتاساسی ، مے پیون نہ اسپیشونیسو ؟ /

Εάν υπάρχει μια επείγουσα κατάσταση, με ποιόν να επικοινωνήσω;

If there is an emergency, who shall I contact?





- القاموس الصغير مُتَوَفَّر أيضاً باللغة العربيّة
- فههههههههههه به زمانى سؤرائيش ههيه
- لغت نامه كوچك به زبان فارسى نيز در دسترس مى باشد
- Ferhenga biçûk bi Kurmancî jî heye
- Küçük Sözlük, Türkçe olarak ta mevcuttur
- Le petit dictionnaire est également disponible en français
- маленький словник доступний і українською мовою

ISBN: 978-960-88048-5-2

Design & Illustration: Ioanna Aravani

A joint project of UNHCR Greece, EADAP, METAdrasi and the Embassy of Switzerland in Greece.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development  
and Cooperation SDC